

KM-6030 KM-8030

Használati útmutató



A készülék funkcióinak használata

Másolási funkciók...

Képminőség

Megvilágítás mód

Kiváló minőségű másolatok készítése fényképekről és bármilyen más eredetiről.

A másolás megvilágítási szintjének automatikus és manuális beállítása.





Automatikus méretezés

nagyítása a kiválasztott

papírméretnek megfelelően.

Az eredeti képek kicsinyítése és

Manuális méretezés

Képek 25 és 400% (dokumentumfeldolgozó használata esetén 25 és 200%) közötti kicsinyítése, illetve nagyítása.



Kétoldalas mód

Kétoldalas másolatok automatikus készítése különböző típusú eredetikről.

Előre beállított méretezési arányok

Egyetlen érintéssel kiválasztható előre beállított százalékok.

XY méretezés

Külön beállítható vízszintes és függőleges méretek.





70%

75%

90%

106%

127%

141%

200%



Kétoldalas és bekötött

dokumentumok automatikus

másolása különálló lapokra.



Többoldalas eredetikről több másolatszett készítése.



További információ: A készülék alapvető funkciói, 3-1 oldal.



Speciális másolási funkciók...

Automatikus papírválasztás

Az eredetinek megfelelő papírtípus automatikus kiválasztása.



Eltolásos mód

Váltakozó tájolású

használható.

másolatszettek készítéséhez

Kombinálás mód

Két vagy négy eredetit egyetlen

oldalra másol.





Margó mód

Kötéshez és jegyzeteléshez használható üres margók, illetve kötésmargók készítése.

A képet a lap közepére igazítva igényeinek megfelelő kimenetet készíthet.

Középre helyezés mód

Kerettörlés

Képátfedés

oldalra másolja.

A felesleges keretek kiküszöbölésével áttekinthetőbb kimenetet eredményez.









Oldalszámozás

A másolatokra sorszámot nyomtat.





Fedőlap mód

A többi laptól különböző első és/ vagy hátsó borítót készít.



Füzetkészítés füzetből

coô

Különálló eredetik képeit egyetlen

Füzetkészítés lapokból

Különálló eredetikből füzetet készít.

Az eredeti füzettel azonos füzetet A másolt kép mellé jegyzetelésre készít.

Jegyzet mód

alkalmas üres helyet szúr be.





Kötegelt szkennelés

Nagyszámú eredeti másolása egyetlen munkában.







Automatikus elforgatás

eredetik tájolását.

Képtükrözés

elkészítéséhez.

A teljes másolási munka

elkészítése előtt egy

Próba mód

Automatikusan egyezteti az

Az első másolatok elkészítése után szükség szerint további másolatokat készíthet.

Ismételt másolás



Fólia-alátétlapok

A kivetítőkhöz használható fóliák nyomtatásához használhat papírból készült alátétlapokat.



Inverz másolás

Fekete-fehér vagy színes képek színeinek megfordításához.



EcoPrint mód

lgényeinek megfelelően

használhatja a festékfelhasználás

$A \equiv$

Automatikus választás mód

A dokumentumfeldolgozóba helyezett vegyes méretű eredetik egyedi méretének automatikus felismeréséhez.







Eredetik tükörképének





Többoldalas lapok

Többrészes űrlapok adagolásához a dokumentumfeldolgozón keresztül.



Programozott másolás

Gyakran használt beállítások tárolásához.



Összetett munka mód

Használja ezt a funkciót, ha a munka néhány vagy összes eredetije eltérő programozási beállításokat igényel. Használhatja például borítók hozzáadásához, méretezéshez vagy kerettörléshez.

A munkát egyszerűen csak ossza fel programozási részekre. Minden munkarészlethez adja meg a programozási beállításokat, és szkennelje be az eredetiket. Folytassa mindaddig, amíg az összes munkarészletet beprogramozta és beszkennelte.

Adja meg a teljes munkára vonatkozó programozási beállításokat (másolatszám, befejező műveletek). A készülék ezután az egyes oldalakhoz rendelt programozási beállításoknak megfelelően kinyomtatja a munkát.



Ezekről a kifinomult funkciókról bővebben az Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 1. fejezetében olvashat.

Dokumentum- és kimenetkezelési funkciók...

Űrlaptároló

Megosztott adattároló

Új űrlapok összeállításához felhasználható grafikák hozzáadásához és kezeléséhez. Gyakran használt dokumentumok melyeket azután eredetik nélkül is tárolásához...

kinyomtathat.





Kombinált nyomtatási tároló

Vegye fel gyakran használt dokumentumait...

amelyeket a későbbiekben hozzáadhat más másolási munkákhoz.

Állítsa be vagy módosítsa az eredetik másolási sorrendjét.



Ezekről a hasznos dokumentum- és kimenetkezelési funkciókról részletesebben az Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 2. fejezetében olvashat.

Másolást megkönnyítő funkciók...

Munkaszámlázás mód

Heti időzítő

Nyelvbeállítás

Használjon részlegkódokat a másolási példányszám kezeléséhez és ellenőrzéséhez. Automatikus be-/kikapcsolás.

Válassza ki az üzenetkijelző nyelvét.



Ezekről a hasznos funkciókról részletesebben az Advanced Operation Guide 3. fejezetében olvashat.

Kiegészítők...



További információ: Kiegészítők, 4–1 oldal.

Jogi és biztonsági tudnivalók

FIGYELEM: A készülék helytelen üzembe helyezéséből adódó károkért nem vállalunk felelősséget.

Megjegyzés

Az útmutató tartalma előzetes bejelentés nélkül változhat. A jövőben megjelenő kiadások további oldalakkal bővülhetnek. Kérjük a felhasználót, hogy tekintsen el az aktuális kiadásban szereplő technikai pontatlanságoktól és tipográfiai hibáktól.

Az útmutatóban szereplő utasításoknak megfelelő tevékenységek során esetlegesen bekövetkező balesetekért nem vállalunk felelősséget. Nem vállalunk felelősséget a nyomtató firmverében (a csak olvasható memóriatartalmában) található hibákért.

Jelen használati útmutatót, valamint a készülékkel együtt értékesített bármilyen egyéb, szerzői jogi törvény alá eső anyagot a szerzői jog védi. Minden jog fenntartva. Jelen útmutató és más szerzői jogvédelem alá eső anyag teljes vagy részleges másolása, illetve bármilyen módon történő sokszorosítása a Kyocera Mita Corporation előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos. Az útmutatóról vagy annak bármely részéről készült másolatoknak, valamint a szerzői jog alá eső anyagoknak tartalmazniuk kell az eredeti változatban feltüntetett szerzői jogi megjegyzéseket.

A másolásra vonatkozó jogi megszorítások

- Előfordulhat, hogy a szerzői jog tulajdonosa tiltja a szerzői joggal védett anyagok engedély nélküli másolását.
- A hazai vagy külföldi fizetőeszközök másolása minden tekintetben törvényellenes.
- Ezen kívül egyéb anyagok másolását is tilthatja törvény.

Energy Star program



A Nemzetközi Energy Star program résztvevőjeként cégünk megállapította, hogy a termék megfelel a Nemzetközi Energy Star programban foglalt szabványoknak.

A Nemzetközi Energy Star programról

A Nemzetközi Energy Star program legfontosabb céljai közé tartozik a hatékony energiafelhasználás népszerűsítése, valamint az energiafelhasználással járó környezetszennyezés csökkentése. A kezdeményezés ezen célokat a program alapelveivel összhangban álló termékek gyártásának és értékesítésének elősegítésével kívánja elérni.

A Nemzetközi Energy Star program szabályai értelmében a másolóknak rendelkezniük kell alacsony energiafelvételi móddal és kikapcsolási üzemmóddal. Alacsony energiafelvételi módban a készülék energiafelvétele egy bizonyos ideig tartó tétlenség után csökken. Kikapcsolási üzemmódban a gép automatikusan kikapcsol, ha azon adott ideig nem végeznek műveletet. Ha a másoló nyomtatási és faxolási funkciókkal is rendelkezik, a nyomtató- és faxfunkcióknak egy bizonyos ideig tartó tétlenség után alacsony energiafelvételi módba kell lépniük. A faxolási és nyomtatási funkcióknak támogatniuk kell az alvó üzemmódot is. Alvó üzemmódban a készülék minimálisra csökkenti az energiafelvételt, ha azon egy adott ideig nem végeznek műveletet. A készülék a Nemzetközi Energy Star program szabványainak megfelelően az alábbi funkciókkal rendelkezik:

Alacsony fogyasztású üzemmód

A berendezés az utolsó művelet után 15 perccel automatikusan alacsony fogyasztású módba kapcsol. Az alacsony fogyasztású mód aktiválása előtti időtartam igény szerint növelhető. Lásd: *Alacsony fogyasztású mód, 3–16. oldal.*

Kikapcsolási üzemmód

A berendezés az utolsó művelet elvégzése után 90 perccel automatikusan kikapcsolási üzemmódba lép. A kikapcsolási üzemmód aktiválása előtti időtartam igény szerint növelhető. Lásd: *Alvó mód, 3–17. oldal*.

Alvó üzemmód (ha a másoló rendelkezik nyomtató- és/vagy faxfunkciókkal)

A készülék az utolsó művelet elvégzése után 90 perccel automatikusan alvó üzemmódba lép. Az alvó mód aktiválása előtti időtartam igény szerint növelhető. Lásd: *Alvó mód*, *3–17. oldal*.

Automatikus kétoldalas másolási funkció

Az Energy Star program támogatja a kétoldalas másolatok készítését, mivel azok csökkentik a környezeti terhelést. A kétoldalas másolási funkció a készülék alapszolgáltatásai közé tartozik. Ha például két egyoldalas eredetit kétoldalas másolatként egyetlen lapra másol, csökkentheti a felhasznált papír mennyiségét. Lásd: *Kétoldalas, 3–9. oldal*.

Papír újrahasznosítása

Az Energy Star program támogatja a környezetbarát újrahasznosított papír használatát. Az ajánlott papírtípusokkal kapcsolatban kérje a viszonteladó vagy a szervizképviselet segítségét.

Biztonsági irányelvek

Kérjük, hogy a készülék használatának megkezdése előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Az útmutatót tartsa a készülékhez közel, hogy szükség esetén bármikor elérhető legyen.

Az útmutató fejezeteiben és a másoló egyes részein a felhasználó, más személyek, valamint a készülék közelében lévő tárgyak védelme, továbbá a másoló helyes és biztonságos használata érdekében biztonsági jelölések találhatók. Az útmutatóban használt jelzések és azok jelentése:



VESZÉLY: Azokra a veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség nagy valószínűséggel komoly sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



VIGYÁZAT: Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség esetleg komoly sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.



FIGYELEM: Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség testi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Jelölések

A \triangle azt jelzi, hogy az adott szakasz biztonsági figyelmeztetést tartalmaz. A jelzés mellett külön felirat jelzi, hogy mire kell figyelni.



[Általános figyelmeztetés]



[Áramütés veszélyére vonatkozó figyelmeztetés]



[Magas hőmérsékletre vonatkozó figyelmeztetés]

A \bigcirc szimbólum azt jelenti, hogy az adott szakasz tiltott műveletekre vonatkozó figyelmeztetéseket tartalmaz. A tiltott műveletekre vonatkozó részleteket külön felirat jelzi.



A ● szimbólum azt jelzi, hogy az adott szakasz kötelezően elvégzendő műveleteket tartalmaz. Az elvégzendő műveletekre vonatkozó részleteket külön felirat jelzi.



[Elvégzendő műveletre vonatkozó figyelemfelhívás]



[Húzza ki a tápkábelt az aljzatból]



[A készüléket kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa]

Kérjük, hogy amennyiben a biztonsági figyelmeztetések nem olvashatók, illetve ha maga az útmutató hiányzik, a szervizképviselettől igényeljen másik útmutatót. (A csere díj ellenében vehető igénybe.)

Figyelemfelkeltő címkék

A másoló bizonyos részein biztonsági célokat szolgáló figyelemfelkeltő címkék találhatók. Kérjük, hogy az áramütés és tűz keletkezésének elkerülése érdekében a papírelakadások elhárítása, illetve a festékkazetta cseréje közben mindig alapos körültekintéssel járjon el.



Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések

Környezet



FIGYELEM:

Ne helyezze a berendezést instabil vagy ferde felületre, mert a készülék leeshet vagy lefordulhat. Az ilyen helyzetek személyi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethetnek.

Ne helyezze a készüléket párás, poros, piszkos környezetbe. Ha a tápkábel csatlakozója poros vagy piszkos lesz, a tűz vagy áramütés elkerülése érdekében tisztítsa meg a csatlakozót.

A tűz elkerülése érdekében ne helyezze a berendezést radiátorok, fűtőtestek, egyéb hőforrások és gyúlékony anyagok közelébe.

A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében, valamint az alkatrészek cseréjének és karbantartásának megkönnyítése céljából hagyjon elegendő területet a készülék körül. A gép körül - különösen a hátsó fedélnél - hagyjon elegendő helyet, hogy a levegő megfelelően kiáramolhasson a berendezésből.



A készüléket a görgő fékeivel mindig rögzítse a helyén, hogy a másoló ne mozduljon el, ne essen le, és ezzel ne okozhasson személyi sérüléseket.



2 2

Egyéb óvintézkedések

A nem megfelelő környezeti feltételek hátrányosan befolyásolhatják a készülék működését, és a biztonság szempontjából sem kedvezőek. Helyezze a készüléket légkondicionált szobába (ajánlott hőmérséklet: kb. 23 °C, páratartalom: kb. 50%), és a készülék helyének kiválasztásakor lehetőleg kerülje az alábbi helyeket:

- Ablakhoz közeli, közvetlen napfénynek kitett helyek.
- Rezgéshatásnak kitett helyek.
- Nagy hőmérséklet-ingadozásnak kitett helyek.
- Közvetlen forró vagy hideg levegőnek kitett helyek.
- Rossz szellőzésű helyek.

Ha a terméket lágy anyagból készült padlóra helyezi, a készülék elmozdításakor annak görgői felsérthetik a padló felületét.

Másolás közben a készülék kis mennyiségű ózont bocsát ki. Ez a mennyiség az egészségre nem káros. Amennyiben a készüléket hosszabb időn keresztül használja, rossz szellőzésű szobában, vagy nagyon nagy példányszám esetén a szag kellemetlenné válhat. A másolási munkának megfelelő környezet biztosításához ajánlott jól szellőző helyiséget választani a készülék számára.

Áramellátás/A készülék földelése



VIGYÁZAT:

Ne használjon a megadottól eltérő feszültségű áramforrást. Lehetőleg ne használjon elosztót. Ezekre az óvintézkedésekre a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett van szükség.

A tápkábelt csatlakoztassa megfelelően az aljzathoz. A csatlakozó érintkezőihez érő fémtárgyak tüzet és áramütést okozhatnak.

A másolót az esetleges rövidzárlat esetén bekövetkező tűz és áramütés elkerülése érdekében mindig földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ha nem áll rendelkezésre földelt aljzat, lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel.



Egyéb óvintézkedések

A másoló tápkábelét a legközelebbi aljzathoz csatlakoztassa.

A készülék áramellátásának megszakítása elsősorban a tápkábellel történik. Az aljzat/fali aljzat legyen a készülékhez közeli, könnyen elérhető helyen.

Műanyag zacskók



VIGYÁZAT: A másoló csomagolásához tartozó műanyag zacskókat tárolja gyermekektől távol. A műanyag tasak az orruk vagy szájuk köré tapadhat, és fulladást okozhat.



A használatra vonatkozó óvintézkedések

A készülék használatára vonatkozó óvintézkedések

VIGYÁZAT:

Ne helyezzen fémből készült vagy vizet tartalmazó tárgyakat (vázákat, virágcserepeket, bögréket stb.) a másoló közelébe, mert tűzhöz vagy áramütéshez vezethet, ha azok véletlenül beleesnek a készülékbe.

Ne távolítsa el a másoló fedeleit, mert a másoló magasfeszültségű belső alkatrészei áramütést okozhatnak.

Ne rongálja meg és ne törje el a tápkábelt, és ne kísérelje meg annak megjavítását. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre, ne húzza meg és ne hajtsa meg feleslegesen, illetve egyéb módon se rongálja meg azt. Ezekre az óvintézkedésekre a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett van szükség.

Soha ne próbálja megjavítani vagy szétszedni a másolót és annak alkatrészeit, mert azzal tüzet, áramütést, valamint a lézer sérülését okozhatja. A készülékből kiszabaduló lézersugár akár vakságot is okozhat.

Ha a másoló túlforrósodik, füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki, illetve ha a másoló közelében más rendhagyó jelenség észlelhető, fennáll a tűz és az áramütés veszélye. Ilyenkor azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O), húzza ki a tápkábelt az aljzatból, majd lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel.

Ha sérülést okozó tárgy vagy idegen anyag (gemkapocs, víz vagy egyéb folyadék stb.) kerül a másolóba, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ezt követően húzza ki a tápkábelt az aljzatból a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett. Lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel.

Az áramütés elkerülése céljából ügyeljen arra, hogy a tápkábel csatlakoztatásakor vagy kihúzásakor a keze ne legyen vizes.

A készülék belső alkatrészeinek karbantartását és javítását mindig a szervizképviselettel végeztesse el.











FIGYELEM:

A csatlakozót ne a tápkábelnél fogva húzza ki az aljzatból. A húzás hatására a kábelben levő vezetékek elszakadhatnak, ami tűzhöz vagy áramütéshez vezethet. (A tápkábelt mindig a dugónál fogva távolítsa el az aljzatból.)

A másoló szállítása vagy mozgatása esetén mindig húzza ki a tápkábelt az aljzatból. A tápkábel sérülése tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.

Ha a másolót rövidebb időn keresztül nem használja (pl. éjszakára), kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ha a másolót hosszabb időn át nem kívánja használni (például szabadságra megy), a biztonság érdekében arra az időre húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.

A másoló megemelésekor vagy mozgatásakor mindig csak a kijelölt részeknél fogja meg a készüléket.

Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a tápkábelt az aljzatból.

A másoló belsejében összegyűlt por tűzhöz és egyéb problémákhoz vezethet. Rendszeres időközönként javasolt a szervizképviselettel elvégeztetni a belső alkatrészek tisztítását. Erre elsősorban a magasabb páratartalmú évszakok előtt kell figyelni. Kérjen árajánlatot a szervizképviselettől a másoló belső alkatrészeinek megtisztítására.

Ne hagyja nyitva a dokumentumfeldolgozót, mert az személyi sérüléshez vezethet.

Egyéb óvintézkedések

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a másolóra, és abban lehetőleg ne okozzon kárt.

Másolás közben ne nyissa fel a készülék elülső fedelét, ne kapcsolja ki a főkapcsolót, és ne húzza ki a tápkábelt.

A másoló megemeléséhez és mozgatásához vagy szállításához kérje a szervizképviselet segítségét.

Ne érjen a készülék elektromos részeihez, például a nyomtatott áramkörök csatlakozóihoz. A statikus elektromosság kárt okozhat bennük.

Ne végezzen a jelen útmutatóban nem említett műveleteket a készüléken.

FIGYELEM: A használati útmutatóban leírtaktól eltérő műveletek és beállítások használata, és az útmutatóban ismertetettektől eltérő eljárások elvégzése esetén a felhasználó káros sugárzásnak teheti ki magát.

Ne nézzen bele a lapolvasó lámpájának fényébe, mert az kifáraszthatja vagy megfájdíthatja a szemét.

A másoló rendelkezik egy merevlemezes egységgel. A másolót tilos bekapcsolt állapotban mozgatni. A merevlemez rázkódás és ütődés következtében megsérülhet, ezért a másoló mozgatása előtt kapcsolja ki a készüléket.









A kellékek kezelésére vonatkozó óvintézkedések



FIGYELEM:

A festékkazettát és a használtfestéktartályt ne próbálja meg elégetni, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.



A festékkazettát és a használtfestéktartályt tartsa gyermekektől távol.

A festékkazettából vagy a használtfestéktartályból esetlegesen kiszóródó festéket ne lélegezze be, ne nyelje le, és ügyeljen arra, hogy az ne kerüljön a szemébe vagy a bőrére.



- Ha a festéket véletlenül mégis belélegzi, menjen szabad levegőre, és bő vízzel gargalizáljon. Ha köhögni kezd, forduljon orvoshoz.
- Ha véletlenül lenyeli a festéket, öblítse ki száját, és a gyomor tartalmának felhígítása érdekében igyon 1-2 pohár vizet. Szükség esetén kérje ki orvos véleményét.
- Ha a festék a szemébe kerül, öblítse ki alaposan vízzel. Ha szeme érzékeny marad, forduljon orvoshoz.
- Ha a festék bőréhez ér, mossa meg szappannal és vízzel.

A festékkazettát és a használtfestéktartályt tilos erővel felnyitni vagy megsemmisíteni.



Egyéb óvintézkedések

Használat után a festékkazettát és a használtfestéktartályt mindig a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően dobja ki.

Ha a másolót hosszabb időn át nem akarja használni, vegye ki a papírt a papírkazettából és a többfunkciós tálcából, és tegye vissza eredeti csomagolásába.

Az egységet tilos olyan helyen tárolni, amely:

- Közvetlen napfénynek van kitéve
- Hőmérséklete vagy páratartalma magas vagy gyorsan változó (felső korlát: 40 °C)

Lézerbiztonság (Európa)

A lézersugárzás káros lehet az emberi szervezetre. Ezért a készülékben használt lézersugár hermetikusan el van zárva, védőburkolat és külső fedél veszi körül. Előírásszerű használat során nem juthat ki lézersugárzás a készülékből.

Az IEC 60825 szabvány értelmében jelen készülék minősítése Class 1 lézertermék.

FIGYELEM: Az eljárások használati útmutatóban leírtaktól eltérő végrehajtása következtében a felhasználót káros lézersugárzás érheti.

Ezt a címkét a készülék belsejében levő lézeres beolvasóegységre, nem pedig a felhasználó által elérhető területre ragasztották.



Az alábbi ábrán látható címke a készülék bal oldalán található.



Áramtalanításra vonatkozó biztonsági tudnivalók (Európa)

FIGYELEM: A készülék elsődleges leválasztó eszköze a tápkábel! A készüléken található egyéb kapcsolók kizárólag funkcionális kapcsolók, a készülék áramtalanítására nem használhatók.

VORSICHT: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

CE

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

89/336/EEC, 73/23/EEC és 93/68/EEC irányelvek

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a kérdé megfelel az alábbi szabványoknak	ses termék
Az informatikai berendezések zavartűrés-jellemzőinek határértékei és mérési módszerei	EN55024
Az informatikai berendezések rádiózavar-jellemzőinek határértékei és mérési módszerei	EN55022 Class B
A harmonikus áramok kibocsátási határértékei fázisonként legfeljebb ≦ 16 A bemeneti áramerősséggel működő berendezésekhez	EN61000-3-2
A feszültségingadozások és a flikkerjelenség korlátozása kisfeszültségű táphálózatokon a legfeljebb ≦16 A névleges áramerősségű berendezések esetén	EN61000-3-3
Információtechnikai berendezések biztonsága (elektromos berendezések biztonsága)	EN60950
Lézergyártmányok sugárbiztonsági előírásai, készülékosztályozás, követelmények és használati útmutató	EN60825-1

Bevezetés

Jelen Használati útmutató az alábbi fejezeteket tartalmazza:

- 1 A készülék részei Ismerteti a készülék és a kezelőpanel részeit, valamint azok funkcióit.
- 2 Előkészületek A másolatok készítéséhez szükséges előkészületekről ad tájékoztatást.
- **3 A készülék alapvető funkciói -** A gép ki- és bekapcsolását, valamint az egyszerű másolási funkciót mutatja be.
- 4 **Kiegészítők -** A készülékhez rendelkezésre álló kiegészítő eszközökről ad áttekintést.
- **5 Karbantartás -** A készülék karbantartására és a festékkazetta cseréjére vonatkozó tudnivalókat ismerteti.
- 6 Hibaelhárítás A hibaüzenetek, papírelakadások és más problémák kezelésével kapcsolatos tudnivalókat tartalmazza.
- 7 Műszaki adatok A készülék műszaki adatait ismerteti.

A készülékhez mellékelt útmutatók

A készülék az alábbi ismertetőkkel együtt kerül forgalomba. Használja az adott célnak leginkább megfelelő útmutatót.

Használati útmutató (jelen útmutató)

A *Használati útmutató* az alapvető másolási funkciók mellett ismerteti az esetlegesen felmerülő hibák megoldását.

Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)

Az Advanced Operation Guide a speciális másolási funkciókat mutatja be, és kitér a készüléken beállítható alapbeállításokra.

Jelölések

Az útmutató az alábbi jelöléseket használja:

Jelölés	Leírás	Példa
Dőlt betűs szöveg	A kezelőpanelen megjelenő üzeneteket és neveket, illetve a további információkra és kiadványokra történő utalásokat jelöli.	További <i>megvilágítási</i> opciókat kínál. További információkat az <i>Advanced</i> <i>Operation Guide 3. fejezetében</i> talál.
Félkövér szöveg	Információ kihangúlyozására, és a kezelőpanel, valamint az érintőpanel gombjainak a kiemelésére szolgál.	Miután az összes eredetit beszkennelte, nyomja meg a Lapolvasás befejezve gombot.
Megjegyzések	Kiegészítő információt nyújt egy adott funkcióval vagy szolgáltatással kapcsolatban. Más kiadványokra vonatkozó hivatkozást is tartalmazhat.	MEGJEGYZÉS: A manuális papírválasztással kapcsolatos részleteket az <i>Advanced Operation</i> <i>Guide (Részletes használati útmutató)</i> <i>3. fejezete</i> ismerteti.
Fontos	Fontos információra hívja fel a figyelmet.	FONTOS: A dokumentumfeldolgozó és az üveglap tisztításához puha, száraz ruhát használjon.
Figyelem	Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség testi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.	FIGYELEM: A biztonság érdekében a tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék tápkábelét.
Vigyázat	Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség komoly sérüléshez vagy halálhoz vezethet.	VIGYÁZAT: A feltöltő közelében magasfeszültség van.

Tartalomjegyzék

	A készülék funkcióinak használata	. i
	Jogi és biztonsági tudnivalók	vii
	Bevezetés.	xix
1	A készülék részei Másoló	1 1
	Nasolo	1-1
	Belső részek	1-4
	Kezelőpanel.	1-5
	Érintőpanel	1-6
	Alapképernyő	1-6
	Felhasználói beállítások képernyő	1-6
	Funkciók képernyő	1-6
	Program képernyő	1-6
2	Előkészületek	
	Papír betöltése	2-1
		2-1
	Papír betöltése az 1. és a 2. papírkazettába	2-2
	Papír betöltése a 3. és a 4. papírkazettába	2-3
		2-4
	Papír betöltése a külön megrendelhető oldalsó adagolóba	2-6
	Papírtípus és papírméret megadása	2-7
		2-7
	Papirtipus - 1–5. papirkazettak	2-8
	Papirmeret - tobbrunkcios talca	2-9
	Fredetik betöltése	-12
	Dokumentumfeldolgozó	-12
	A dokumentumfeldolgozó használata	-13
	Az üveglap használata	-14
	A nyelv kiválasztása	-15
	•	
3	A készülék alapvető funkciói	
	Be- és kikapcsolás	3-1
	Bekapcsolás	3-1
	Kikapcsolás	3-1
	Alapvető másolási eljárás	3-2
	Képminőség.	3-3
		3-4
		3-5
		3-0
	Flőre heállított méretezési arányok	3-0
	Liore beaintoit incretezesi aranyok	3_2
		0-0

	Kétoldalas/szétválogatás3-9Kétoldalas3-9Szétválogatás3-11Rendezés mód3-13Megszakítás mód3-14Feladattárolás3-15Energiaellátási módok3-16Alacsony fogyasztású mód3-16Automatikus alacsony fogyasztású mód3-17Automatikus alvó mód3-17
4	KiegészítőkÁttekintés.4-1Oldalsó adagoló4-2Dokumentumfiniser4-2Számláló.4-3A számláló behelyezése4-3Nyomtatókészlet4-3Lapolvasókészlet4-4Biztonsági készlet4-4
5	Karbantartás5-1A másoló tisztítása5-1A dokumentumfeldolgozó és az üveglap tisztítása5-1Az üvegcsík tisztítása5-2A festékkazetta cseréje5-3
6	Hibaelhárítás6-1Hibák elhárítása.6-1Hibaüzenetek értelmezése.6-5Papírelakadás megszüntetése.6-11Az elakadás helyének kijelzése6-11Papírelakadással kapcsolatos megkötések6-121. papírkazetta6-132. papírkazetta6-143. és 4. papírkazetta6-15Többfunkciós tálca6-16A jobb oldali fedél belseje6-17Külön megrendelhető oldalsó adagoló6-19Duralen egység6-19
	Duplex egyseg 6-22 Dokumentumfeldolgozó 6-23 Külön megrendelhető dokumentumfiniser 6-24

Tárgymutató

1 A készülék részei

Másoló



- 1 Kezelőpanel
- 2 Kezelőpanel rögzítőkarja
- 3 Dokumentumfeldolgozó
- 4 1. papírkazetta
- 5 2. papírkazetta
- 6 3. papírkazetta
- 7 4. papírkazetta
- 8 Többfunkciós tálca
- 9 Papírvezetők
- 10 Többfunkciós tálca hosszabbítója
- 11 Jobb oldali fedél
- 12 Fogantyúk



- 13 Főkapcsoló
- 14 Főkapcsoló fedele
- **15** Dokumentumfeldolgozó alsó fedele
- **16** Eredeti méretét jelző szegélylapok
- 17 Üveglap
- 18 Elülső fedél
- 19 Gyűjtőtálca (külön megrendelhető)
- 20 Fogantyúk
- 21 Tápkábel

Dokumentumfeldolgozó



- 22 Adagolótálca
- 23 Eredeti papírvezetői
- 24 Tisztítókendő tárolója
- 25 Eredeti betöltve jelzőfény
- 26 Dokumentumfeldolgozó felső fedőlapja
- 27 Kiadó vezetője
- 28 Dokumentumfeldolgozó dőlésszögének beállítókarja
- 29 Eredeti kiadótálcája

Belső részek



- 30 Festékkazetta
- 31 Festékkazetta kioldókarja
- **32** Papírtovábbító egység
- **33** A1 gomb
- 34 A2 kar
- **35** A3 gomb
- 36 Duplex egység
- 37 Papíradagoló
- 38 Papírvezetők
- 39 Papírszélesség-beállító fül
- 40 Papírhosszvezető
- 41 Papírhossz-beállító fül

Kezelőpanel



- 1 Fényerő-beállító gomb
- 2 Copier (Másoló) gomb/jelzőfény
- 3 Printer (Nyomtató) gomb/jelzőfény
- 4 Scanner (Lapolvasó) gomb/jelzőfény
- 5 Document Management (Dokumentum kezelés) gomb/jelzőfény
- 6 Print Management (Nyomtatás kezelés) gomb/jelzőfény
- 7 Repeat Copy (Másolás ismétlés) gomb/jelzőfény
- 8 Job Build (Összetett munka) gomb/jelzőfény
- 9 Auto Selection (Auto választás) gomb/jelzőfény
- 10 System Menu/Counter (Rendszer menü/számláló) gomb
- 11 Job Accounting (Munka számlázás) gomb
- 12 Interrupt (Megszakítás) gomb/jelzőfény
- 13 Energy Saver (Energiatakarékos) gomb/jelzőfény
- 14 Érintőpanel
- 15 Számbillentyűzet
- 16 Reset gomb
- 17 Stop/Clear gomb
- 18 Start gomb/jelzőfény
- **19 Power** gomb/jelzőfény
- 20 Főkapcsoló jelzőfénye

Érintőpanel

Alapképernyő

A képernyő megjelenítéséhez nyomja meg az **Alapfunkciók** gombot.

A készülék késze	🖵 A készülék készen áll a másolásra.			
1 A4 D Normál 2 A4 D Ujrah. 3 A3 D 8 Kézi ad. 3 Normál 2 A4 D 5 Normál 4 A4 D 5 A4 D 1 Normál 9 Normál	100 % Autom % 100% Kicsiny./ Nagyitas	Autom. expozíció Espozíció	Nincs Tiľzés Balra fent Tíľzés/ Lyukasztás	A old 1-re Margó Dal Szepély Törlése
Alapfunkciók 🕖 Felh. beáll.	Funkciók	Program	•	3

Felhasználói beállítások képernyő

A képernyő megjelenítéséhez nyomja meg a **Felh. beáll.** gombot.

🔲 A készülék készen	Papírméret L A4 100%	Beáll.		
Kétoldal/ Szétvál. E Más. egys. Odal- számozás	Füzet	Hargó/ Képettolás Fedőlap mód	Törlés mód Válassz. ered. mére	¥ old 1-re Margó ⊅ bal Szegély ≹ törlése
Alapfunkciók Felh. beáll.	Funkciók	Program		

Funkciók képernyő

A képernyő megjelenítéséhez nyomja meg a **Funkciók** gombot.

A készülék készen áll a másolásra.				Papírméret L A4 100%	Beáll. D aoise de Carte de Car
Papír választ.	Kétoldal/ Szétvál.	Válassz. ered. mére	Más. egys. 🔥		4 old 1-re
Expozíció mód	Kicsiny./ Nagyítás	Autom. kiválaszt.	Többmenet. beolvasás	Fel	Margó Nal
Képminőség	Margó/ Képeltolás	Oldal- számozás	Űrlap- minta	▼ Le	Szegély Ztörlése
Szort./ Csoport	Törlés mód	Fedőlap mód	Füzet		
Alapfunkciók	Felh. beáll.	Funkciók	Program		1

Program képernyő

A képernyő megjelenítéséhez nyomja meg a **Program** gombot.

	A készülék készen áll a másolásra.			Papírméret L A4 100%	Beáll. D	
	Újrahívás				Reg./Törl.	4 old 1-re
1.	abc	5.	listd		Regisztr.	Margó
2.	lista	6.		_	Törlés	Szegély
3.	listb	7.	file 1	J		
4.	list c	8.	file 2		Név módosít.	
A	lapfunkciók 🔏 Felh	. beáll.	Funkciók	Program		3

2 Előkészületek

Papír betöltése

Helyezzen papírt a négy papírkazettába, a többfunkciós tálcába és a külön megrendelhető oldalsó adagolóba. A támogatott papírtípusokkal kapcsolatos részleteket az Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) Specifications fejezetében találja.

A papír betöltése előtti teendők

Amikor új papírcsomagot bont ki, betöltés előtt az alábbi utasítások szerint pörgesse át a lapokat.

- A papírköteget a két végénél fogva hajlítsa lefelé a lapok széleit úgy, hogy azok közepe felfelé domborodjon.
- 2 Tartsa hüvelykujjait a köteg közepéhez közel, és hajlítsa vissza a papírlapokat úgy, hogy az alsó lap visszatérjen eredeti helyzetébe. Hüvelykujjaival akadályozza meg, hogy a lapok kiegyenesedjenek. A kötegnek hegy alakzatot kell formáznia.
- 3 Egyik kezét felfelé, másikat pedig lefelé mozgatva válassza szét a papírlapokat. Ezután mozgassa kezeit az ellenkező irányba. Az egyes lapok enyhén megemelkednek és szétválnak egymástól.



4 A köteget egy sima felületen ütögetve igazítsa egymáshoz a lapokat.

A hajtogatott vagy felkunkorodó papírt betöltés előtt simítsa ki. A felkunkorodó vagy hajtogatott papír papírelakadást okozhat.

FONTOS: Tűzött vagy kapoccsal összefűzött papír nem helyezhető a gépbe. Az ilyen papír kárt tehet a másolóban, és gyenge képminőséghez vezethet.

Ha az elkészült másolatok nem simák vagy nincsenek egyenletesen kötegelve, vegye ki a papírt a papírkazettából, fordítsa meg a köteget, majd helyezze vissza a kazettába.



MEGJEGYZÉS: A papírt tilos magas hőmérsékletnek és páratartalomnak kitenni. A megmaradt papírt helyezze vissza eredeti csomagolásába. Ha a másolót hosszabb időn át nem használja, vegye ki a papírt a papírkazettákból, és tegye vissza eredeti csomagolásába.

Papír betöltése az 1. és a 2. papírkazettába

Az 1. és a 2. papírkazettába normál és újrahasznosított papír helyezhető. A kazettákba egyenként maximum 1 500 ív 80 g/m² súlyú normál papír tölthető.

A kazetták az A4 papírméretet támogatják.

FONTOS: Betöltés előtt ellenőrizze, hogy a papír nincs-e felkunkorodva vagy összehajtva. A felkunkorodó vagy hajtogatott papír papírelakadást okozhat.

Húzza ki a kazettát.

A papír szélét igazítsa a kazetta jobb oldalához.

A jelölés fölé ne töltsön papírt.

- 3 Tolja vissza a papírkazettát.
- 4 Adja meg a tálcába töltött papír típusát. Lásd: Papírtípus - 1–5. papírkazetták, 2–8. oldal.





Papír betöltése a 3. és a 4. papírkazettába

A 3. és a 4. papírkazettába normál, újrahasznosított és színes papír tölthető. A kazetták egyenként 500 ív 80 g/m² súlyú vagy 525 ív 75 g/m² súlyú normál papír befogadására alkalmasak.

A következő papírméretek használhatók: *A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8K és 16K*.

- 1 Húzza ki a kazettát.
- A papírhossz-beállító füllel igazítsa a tálca szegélylapját a megfelelő papírmérethez.

A papírméretek fel vannak tüntetve a kazettán.

Fogja meg a papírszélesség-beállító fül mindkét végét, és igazítsa a papírvezetőt a megfelelő papírmérethez.





4 Az angolszász és a metrikus papírméretek közötti váltáshoz csúsztassa a méretbeállító gombot a megfelelő helyzetbe.

> Fogja meg a papírszélesség-beállító fül mindkét végét, és igazítsa a papírvezetőt egy olyan állásba, amely nem felel meg egyetlen papírméretnek sem.



Forgassa el a méretbeállító gombot (**A**) 90 fokkal, vízszintesből függőleges állásba. ⊜ → ①

A méretbeállító kart (**B**) csúsztassa a felső állásba (**C**) a metrikus, és alsó állásba (**I**) az angolszász papírméretek használatához.

Forgassa el a méretbeállító gombot (A) 90 fokkal, függőlegesből vízszintes állásba. ⊕ → ⊜

FONTOS: Betöltés előtt ellenőrizze, hogy a papír nincs-e felkunkorodva vagy hajtogatva. A felkunkorodó vagy hajtogatott papír papírelakadást okozhat.

5 A papír szélét igazítsa a kazetta jobb oldalához.



A papírhossz- és papírszélességvezetőknek érinteniük kell a papír széleit. Ha a vezetők és a papír között rés van, állítsa be újból a vezetőket. A nem megfelelően illeszkedő vezetők papírelakadáshoz vezethetnek.

MEGJEGYZÉS: A jelzett szint fölé ne töltsön papírt, mert papírelakadást okozhat.

- 6 A betöltött papírméret megadásához helyezze a megfelelő papírméretkártyát a nyílásba.
- 7 Tolja vissza a papírkazettát.
- 8 Adja meg a tálcába töltött papír típusát és méretét. Lásd: Papírtípus és papírméret megadása, 2–7. oldal.



Papír behelyezése a többfunkciós tálcába

A többfunkciós tálcába a normál és újrahasznosított papír mellett speciális (45–200 g/m² súlyú) papír is tölthető. A többfunkciós tálcába maximum 100 ív 80 g/m² súlyú normál papír helyezhető.

Támogatott papírméretek: 16K, 8K, Folio, A6R, B6R és A3 közötti méretek

A többfunkciós tálca kapacitása.

Papírtípus	Kapacitás	
Normál papír (80 g/m ²)	100 lap	
Normál papír (120 g/m ² , 160 g/m ² , 200 g/m ²) vagy fólia	25 ív	

FONTOS: Ügyeljen arra, hogy a levelezőlapok és más vastag papírok ne legyenek hullámosak. Ha szükséges, a többfunkciós tálcába töltés előtt simítsa ki a hullámos papírokat. A rossz papírminőség következtében előfordulhat, hogy a készülék nem tudja adagolni a papírt.

Nyissa ki a többfunkciós tálcát.

1

Az A4R méretet meghaladó papírok esetében húzza ki a többfunkciós tálca hosszabbítóját.

2 A papírszélesség-vezetőket állítsa a papír széleihez.







3 A papírszélesség-vezetők mentén helyezze a papírt ütközésig a tálcába.

> Ügyeljen arra, hogy a papírvezetők pontosan igazodjanak a papír széleihez.

MEGJEGYZÉS: A jelzett szint fölé ne töltsön papírt, mert papírelakadást okozhat.

Borítékok betöltésekor nyissa ki a boríték fülét, és a borítékot helyezze nyomtatandó oldalával felfelé a tálcába. A borítékokat illessze a vezetőhöz úgy, hogy a boríték füle jobbra nézzen.

MEGJEGYZÉS: Használat után ne hagyjon papírt a többfunkciós tálcában.





4 Adja meg a többfunkciós tálcába helyezett papír méretét és típusát. Lásd: Papírméret - többfunkciós tálca, 2–9. oldal és Papírtípus - többfunkciós tálca, 2-11. oldal.

Papír betöltése a külön megrendelhető oldalsó adagolóba

A külön megrendelhető oldalsó adagolóba 4 000 ív A4 vagy B5 méretű, 80 g/m 2 súlyú normál papír tölthető.

Nyomja meg a papíremelő kapcsolóját.

A papíremelő egy alacsonyabb állásba ereszkedik.

MEGJEGYZÉS: Ha papír betöltésére van szükség, a papíremelő automatikusan leereszkedik.



FONTOS: Betöltés előtt ellenőrizze, hogy a papír nincs-e felkunkorodva vagy összehajtva. A felkunkorodó vagy hajtogatott papír papírelakadást okozhat.

2 Nyissa ki a felső, majd a jobb oldali fedelet.

A papír széleit igazítsa az adagoló hátsó és bal oldalaihoz.



MEGJEGYZÉS: A jelzett szint fölé ne töltsön papírt, mert papírelakadást okozhat.

3



Csukja be az oldalsó adagoló felső és jobb oldali fedelét.

4 Adja meg az oldalsó adagolóba töltött papír típusát. Lásd: *Papírtípus - 1–5.* papírkazetták, 2–8. oldal.
Papírtípus és papírméret megadása

Papírméret – 3. és 4. papírkazetta

Adja meg a 3. és 4. kazettába töltött papír méretét.

A következő papírméretek használhatók: (Oficio 2), A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8K és 16K

A papírméret automatikus érzékeléséhez használja az Autom. felismerés opciót.

Nyomja meg a System Menu/ Counter gombot.



2 Nyomja meg a Készülék alapbeáll. gombot.

Rendszerme	enü / Számláló	
Rendszermenü		Vége
Másolási alapbeáll.	Nyelv	Feladat nyilvánt. Heti időzítő
	Kézi ad. beállítása	Merevlemez kezelése
Készülék alapbeáll. Dol kez	kumentum telés	Jelentés nyomtatása

3 A számbillentyűkkel adja meg a négyjegyű kezelési kódot.

MEGJEGYZÉS: 60 cpm sebességű modellek esetében az alapértelmezett kód a 6000. 80 cpm-es modellek alapértelmezett kódja 8000. Ha a készülék rendelkezik a külön megrendelhető biztonsági készlettel, írja be a nyolcjegyű kezelési kódot. 60 cpm sebességű modellek esetében az alapértelmezett kód a 60006000. 80 cpm-es modellek alapértelmezett kódja 80008000.

4 A ▲ és ▼ gombok segítségével válassza ki a Papírméret (3. kazetta) vagy a Papírméret (4. kazetta) lehetőséget.

Nyomja meg a **# módosít.** gombot.

	Rendszermenü / Számláló			
	Készülék alapbeáll.			Bezár
1	Alapért. menü	Beállítási mód		▲ Fel
	Autom. kazettaváltás	Be / Összes papírtípus		
	Papírméret (3. kazetta)	A4 🗗		
	Papírméret (4. kazetta)	Autom./hüvelyk	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	▼ Le
	Papírtípus (1. kazetta)	Sima		
	Papírtípus (2. kazetta)	Újrahaszn.	# módosít.	
	Rendszermenü			

5 Válassza ki a megfelelő opciót.

> Ha az **Autom. felismerés** opciót választotta, válasszon mértékegységet.

Papírméret (3. kazett	ta)			Vissza	Bezár
Válassza ki a pa	apírméretet.				
	A3 🕞	B4 🕞	11x17"	5 ½x8½"	16K []
Autom. felismerés Szabványos méretek	A4 🗘	B5 🖓	8½x14"	8 ½x13½"	
	A4 🗖	B5 🕞	11x8½"	8 ½x13"	
	A5 🗗	Folio	8½x11"	8K 🗗	
Rendszermenü - Készülék alapbeáll.					

Ha a **Szabványos méretek** opció van kijelölve, válasszon papírméretet.

A beállítások elmentéséhez nyomja meg a **Bezár**, elvetésükhöz pedig a **Vissza** gombot.

6 Nyomja meg a **Bezár**, majd a **Vége** gombot.

Az érintőpanel visszatér az alapképernyőhöz.

Papírtípus - 1–5. papírkazetták

Az 1–5. papírkazetták használatakor meg kell adni a papír típusát.

Támogatott papírtípusok: *sima*, *újrahasznosított*, *előnyomtatott*, *normál*, *színes*, *fejléces*, *vastag papír*, *kiváló minőségű* és egyedi 1-8.

Nyomja meg a System Menu/ Counter gombot.

System Menu/ J	b Accounting	Interrupt	Energy Saver
\bigcirc		(- 2	
12	3 Res	set	Power
4 5	6	Cle	p/ ar 0
78	9		

2 Nyomja meg a Készülék alapbeáll. gombot.

Rendszermenü			Vége
Másolási	Nyelv	Feladat	leti
alapbeáll.		nyilvánt.	lőzítő
	Kézi ad.	Merevlemez	zámláló
	beállítása	kezelése	llenőrzés
Készülék Do	kumentum Ered.mér. zelés Regisztr	Jelentés F	elhaszn.

3 A számbillentyűkkel adja meg a négyjegyű kezelési kódot.

MEGJEGYZÉS: 60 cpm sebességű modellek esetében az alapértelmezett kód a 6000. 80 cpm-es modellek alapértelmezett kódja 8000. Ha a készülék rendelkezik a külön megrendelhető biztonsági készlettel, írja be a nyolcjegyű kezelési kódot. 60 cpm sebességű modellek esetében az alapértelmezett kód a 60006000. 80 cpm-es modellek alapértelmezett kódja 80008000.

4 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a megfelelő papírtípust tartalmazó tálca kiválasztásához.

> Nyomja meg a **# módosít.** gombot.

Készülék alapbeáll.			Bezár
Alapért. menü	Beállítási mód		▲ Fel
Papírméret (4. kazetta)	Autom./hüvelyk		_ · •
Papírtípus (1. kazetta)	Sima		-
Papírtípus (2. kazetta)	Újrahaszn.	¥	V Le
Papírtípus (3. kazetta)	Sima		
Papírtípus (4. kazetta)	Sima	# módosít.	

MEGJEGYZÉS: A *Papírtípus (5. kazetta)* opció csak akkor jelenik meg, ha a készülék rendelkezik a külön beszerezhető oldalsó adagolóval.

5 Válassza ki a megfelelő papírtípust.

> A beállítások elmentéséhez nyomja meg a **Bezár**, elvetésükhöz pedig a **Vissza** gombot.

Papírtípus (1. kazett	a)			Vissz		Bezár
Válassza ki és j	elenítse meg a p	apírtípust.				
Sima			Vastag papír	Egyéni 1	Egyéni 5	
	Újrahaszn.	Színes		Egyéni 2	Egyéni 6	
	Előnyomott	ſ	-	Egyéni 3	Egyéni 7	
	Kötés	Fejléces	Kiváló minőség	Egyéni 4	Egyéni 8	
		-				
Rendszermenü -	Készülék alapbei	áll.				

6 Nyomja meg a Bezár, majd a Vége gombot.

Az érintőpanel visszatér az alapképernyőhöz.

Papírméret - többfunkciós tálca

Állítsa be a többfunkciós tálcához tartozó papírméretet. A következő opciók és méretek állnak rendelkezésére. A papírméret automatikus érzékeléséhez használja az **Autom. felismerés** opciót.

Beállítási módszer	Mérték- egység	Papírméretek
Autom. felismerés	Centiméter A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R, A6R és Folio	
Egyéb Szabványos Méretek	ISO B5, Boríték DL, Boríték C5, Boríték C4, Comm. #10, Comm. #9, Monarch, Executive, OUFUKU (válasz levelezőlap), YOUKEI 2, YOUKEI 4, 216 × 342 mm, 216 × 330 mm (Oficio 2), 8K és 16K	
Méret megadása	Metrikus modellek Függőleges: 98–297 mm (1 mm-es lépésekben) Vízszintes: 148–432 mm (1 mm-es lépésekben)	

Nyomja meg a System Menu/ Counter gombot.



2 Nyomja meg a Kézi ad. beállítása gombot.



3 Válassza ki a megfelelő opciót.

> Ha az **Autom. felismerés** opciót választotta, válasszon mértékegységet.

 Rendszermenü / Számláló

 Kéri adagoló beál.
 Vésza
 Bezár

 Papirtípus
 Egység
 Papirréret

 Kéri Minerés
 Certiméter
 Sima

 Méret
 Hűvelyk
 Sima

Ha a **Méret megadása** opciót választotta, a + és gombok segítségével adja meg a *függőleges* és a *vízszintes méretet*.

Metrikus modelleken a számbillentyűk használatához nyomja meg a **# gomb** gombot.

Ha az **Egyéb Szabványos** opció van kijelölve, válasszon papírméretet.

Rendszer	menü / Számlá	áló			
Kézi adagoló beáll.			Vissza	Bezár	
Papirtípus Autom, felismerés Wéret, megadása Egyéb Szábványos	r <u>∓</u> 297 mm + -	x + 420 mm	Papírméret Sima	Papírtípus kiválaszt.	

	Rendszer	menü / S	zámláló					
Válas	szon méretet					Vissza	Bezár	כ
	ISO B5	10.komm.	oufuku Hagaki	8½x13"				
	Boríték DL	9.komm.	YOUKEI 2	8K 🗂	Í			
	Boríték CS	мо	YOUKEI 4	16K 🚹				
	Boríték C4	EX	8½x13½"		-			

- 4 A beállítások elmentéséhez nyomja meg a Bezár, elvetésükhöz pedig a Vissza gombot.
- 5 Nyomja meg a **Bezár** gombot.

Az érintőpanel visszatér az alapképernyőhöz.

Heti időzítő

Számláló ellenőrzé

Bezá

Egyéni 5

Egyéni 6

Egyéni 7

Egyéni 8

Feladat nyilvánt

Papírtípus - többfunkciós tálca

A többfunkciós tálca használatakor meg kell adni a papír típusát.

A következő papírtípusok használhatók: *sima*, *fólia*, *durva*, *velinpapír*, *címke*, *újrahasznosított*, *előnyomott*, *normál*, *kártyaköteg*, *színes*, *előlyukasztott*, *fejléces*, *vastag*, *boríték*, *kiváló minőségű* és *egyedi* 1-8.

Rendszermenü / Számláló

Rendszermenü / Számláló

Címkék

Kötés

Újrahaszn.

Előnyomott

Karto

Színes

Előlyuk.

Fejléces

Másolási alapbeáll.

Panírtínus kivá

Fólia

Durva

Pausz

1 Nyomja meg a System Menu/ Counter gombot.



2 Nyomja meg a Kézi ad. beállítása gombot.

Nyomja meg a Papírtípus

 Készülik, alapbeál.
 Dokumertum, kezelés
 Ered.mér.
 Pélentés

 Rendszermenü / Számláló

 Kézi adagoló beál.
 Vissza
 Bezár

 Papírtípus
 Egység
 Papírtípus
 Papírtípus

 felsmerés
 Ceritméter
 Sma
 Papírtípus

Vastac

papír

Boríték

Kivál

Egyéni 1

Egyéni 2

Egyéni 3

Egyéni 4

Nyelv Kézi ad. beállítás

4 Válasszon papírtípust.

kiválaszt. gombot.

3

- 5 A beállítások elmentéséhez nyomja meg a Bezár, elvetésükhöz pedig a Vissza gombot.
- 6 Nyomja meg a **Bezár** gombot.

Az érintőpanel visszatér az alapképernyőhöz.

Eredetik betöltése

Dokumentumfeldolgozó

A dokumentumfeldolgozó automatikusan beszkenneli a több eredetiből álló szett minden egyes lapját. A készülék automatikusan beszkenneli a kétoldalas eredetik mindkét oldalát.

A következő típusú eredetik használhatók:

Jellemzők	Műszaki adatok
Súly	45–160 g/m ²
Méret	Minimum: A5R, maximum: A3
Kapacitás	Normál (80 g/m ²), színes vagy újrahasznosított papír: 200 ív (az <i>Autom. kiválaszt.</i> opció használata esetén 30 ív) Felületkezelt papír: 1 ív Kiváló minőségű papír (50 g/m ²): 200 ív Kiváló minőségű papír (110 g/m ²): 145 ív

A dokumentumfeldolgozó használatára vonatkozó megkötések

Az alábbi típusú eredetik nem használhatók:

- Írásvetítőkön használható fóliák.
- Érzékeny eredetik, például indigó, zúzottpapír vagy PVC-fólia.
- A szokásostól eltérő (nem téglalap) alakú, nedves vagy ragasztószalaggal ellátott, illetve ragasztót tartalmazó eredetik.
- Irat- vagy tűzőkapoccsal összetűzött eredetik. Betöltés előtt távolítsa el a tűzőés gemkapcsokat, és simítsa ki a felkunkorodó széleket, gyűrődéseket és hajtásvonalakat.
- Kivágást tartalmazó és különösen csúszós felületű eredetik.
- Olyan eredetik, amelyeken nem száradt meg a javítófesték.
- Redőzött eredetik. Betöltés előtt simítsa ki a redőket.

A lyukasztott vagy perforált eredetiket a lyukasztott vagy perforált szélükkel szemközti éllel helyezze a dokumentumfeldolgozóba.

A dokumentumfeldolgozó használata

Vegye ki az eredeti kiadótálcáján lévő eredetiket.

FONTOS: A kiadótálcán maradt eredetik az új eredetik elakadását okozhatják.

2 Az eredeti papírvezetőit állítsa az eredetikhez.





B4 és A3 méretű eredetikhez húzza ki a kiadó papírvezetőjét.

FONTOS: Ellenőrizze, hogy az eredeti vezetői pontosan illeszkednek-e az eredetikhez. Ha az eredetik és a vezetők nem illeszkednek megfelelően, az eredetik elakadhatnak. Ha a vezetők és a papír között rés van, állítsa be újból az eredeti vezetőit.

3 Az eredetiket másolandó oldalukkal felfelé kell behelyezni. Az eredetiket vezetőélükkel csúsztassa a dokumentumfeldolgozóba.

> Ügyeljen arra, hogy a vezetők pontosan igazodjanak az eredetik széleihez.



MEGJEGYZÉS: A jelzett szint fölé ne töltsön papírt, mert az eredetik elakadhatnak.



Az üveglap használata

Könyvek, magazinok és a dokumentumfeldolgozóba nem helyezhető egyéb eredetik másolásához használható.

A dokumentumfeldolgozó dőlésszög-beállító karjával szabályozhatja, hogy hogyan nyíljon fel a dokumentumfeldolgozó. Mozgassa a kart balra, ha a dokumentumfeldolgozót 60°-os, vagy jobbra, ha azt 30°-os szögben szeretné felnyitni.



FONTOS: Mielőtt felnyitná, vegye ki az eredetiket a dokumentumfeldolgozóból. Az eredetik tálcáján, illetve az eredetik kiadótálcáján hagyott eredetik a dokumentumfeldolgozó felnyitásakor beleeshetnek a másolóba. Ha a dokumentumfeldolgozó fel van nyitva, a dokumentumfeldolgozó dőlésszög-beállító karját tilos elmozdítani. A kar használata előtt hajtsa le a dokumentumfeldolgozót.

Hajtsa fel a dokumentumfeldolgozót.



2 Helyezze be az eredetiket másolandó oldalukkal lefelé.

Az eredetiket igazítsa az eredeti méretét jelző szegélylapokhoz, illetve az üveglap bal hátsó sarkához.



3 Hajtsa le a dokumentumfeldolgozót.

FONTOS: 4 cm-nél vastagabb eredetik másolásakor ne hajtsa le a dokumentumfeldolgozót. A dokumentumfeldolgozót tilos erővel lezárni. Fokozott nyomóerő hatására az üveglap megrepedhet. Nyitott eredetik, például könyvek másolásakor előfordulhat, hogy a másolatok szélein és közepén árnyékok jelennek meg.



Ne hagyja nyitva a dokumentumfeldolgozót, mert az személyi sérüléshez vezethet.

A nyelv kiválasztása

Válassza ki a kijelzőpanel megjelenítési nyelvét. A következő nyelvek állnak rendelkezésre.

Modell	Nyelvek
Angolszász	Angol, francia (<i>Français</i>), spanyol (<i>Español</i>), és japán (日本語)
Metrikus	Angol, német (<i>Deutsch</i>), francia (<i>Français</i>), spanyol (<i>Español</i>), olasz (<i>Italiano</i>) és Magyar

1 Nyomja meg a System Menu/ Counter gombot.







3 Válassza ki a megfelelő nyelvet.

A kijelzőpanel nyelve a választott opciónak megfelelően módosul.

(English	Français	Español	Deutsch		
	Italiano	Magyar			J	

3 A készülék alapvető funkciói

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

Nyissa ki a főkapcsoló fedelét, és állítsa a kapcsolót **bekapcsolt** állapotba (I állás).



- 2 A bemelegedés után kigyullad a zöld színű Start jelzőfény.
 - A készülék készen áll a másolásra.

Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Power gombot, hogy a hozzá tartozó jelzőfény kialudjon (O).

2 Miután az áramellátást jelző fény kialudt, állítsa a főkapcsolót kikapcsolt helyzetbe. Kárt okozhat a merevlemezben, ha a főkapcsoló kikapcsolt helyzetbe állítása előtt nem várja meg, míg a fény kialszik.





A Figyelem

Ha a másolót rövidebb időn keresztül nem használja (pl. éjszakára), kapcsolja ki a főkapcsolót (O állás). Ha a készüléket hosszabb időn át nem kívánja használni (például szabadságra megy), a biztonság érdekében húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.

Alapvető másolási eljárás

Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra.

MEGJEGYZÉS: A betöltési utasításokért lásd: *Eredetik betöltése, 2–12. oldal.*

- 2 A kezelőpanel dőlésszögének megváltoztatásához oldja ki a kezelőpanel rögzítőkarját. Állítsa be a megfelelő dőlésszöget, majd zárja vissza a kart. A beállítás alatt kezét és az ujjait ne tegye a kezelőpanel alá, mert megsérülhet.



3 Válassza ki a használni kívánt alapvető másolási opciókat.

> Ha az **APS** (Auto Paper Selection – automatikus papírválasztás) opciót választja, a készülék

🔲 A készülék készei	Papírméret L A4 100%	Beáll. D		
1 A4 D 1 Normál 2 A4 D 3 Rormál 3 Rormál 8 Kézi ad. 9 Normál 2 A4 D 5 SA D 8 Normál 1 Normál 2 Normál 1 Normál 2 Normál 1 Normál 2	100 % Autom % 100% Kicsiny;/ Nagyitás	Line Line Line Line Line Line Line Line	Nincs Tűzés Baira fent Tűzés/ Lyukasztás	A old 1-re Margó Z bal Szegély R törlése
Alapfunkciók 🖉 Felh, beáll,	Funkciók	Program		-

automatikusan az eredeti méretével egyező papírméretet választ. A papírméret módosításához válassza ki a használni kívánt papírméretet tartalmazó papírforrást.

MEGJEGYZÉS: A manuális papírválasztással kapcsolatos részleteket az *Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 3. fejezete* ismerteti. A számgombokkal adja meg a megfelelő példányszámot.
 A maximális érték a 9 999.

MEGJEGYZÉS: A maximális másolatszám korlátozásával kapcsolatban lásd az *Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 3. fejezetét.*



5 Nyomja meg a **Start** gombot.

A készülék a másolatokat a legfeljebb 250 (80 g/m² súlyú) lap befogadására alkalmas gyűjtőtálcára küldi.

6 Vegye ki az elkészült másolatokat.

Képminőség

A következő Képminőség opciók közül választhat:

Орсіо́	Leírás
Szöv.+fotó	Szöveget és fényképet egyaránt tartalmazó eredetikhez.
Fotó	Az elsősorban fényképeket tartalmazó eredetikhez.
Szöveg	Az elsősorban szöveget tartalmazó eredetikhez.

Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra.

- 2 Nyomja meg a Funkciók gombot.
- 3 Nyomja meg a Képminőség gombot.
- 4 Válassza ki a megfelelő opciót.

]	A készül	ék készen	Papírméret L A4 100%	Beáll. D		
	Papír választ.	Kétoldal/ Szétvál.	Válassz. ered. mére	Más. egys.		4 old 1-re
	Expozíció mód	Kicsiny./ Nagyitás	Autom. kiválaszt.	Többmenet. beolvasás	Fel	Margó Dal
(Képminőség	Margó/ Képeltolás	Oldal- számozás	Űrlap- minta	▼ Le	Z törlése
	Szort./ Csoport	Törlés mód	Fedőlap mód	Füzet		
Ι	Alapfunkciók	Felh. beáll.	Funkciók	Program		



MEGJEGYZÉS: Az egyes *Képminőség* módokhoz tartozó megvilágítás beállításával kapcsolatban lásd: *Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*, 3. fejezet.

- 5 Nyomja meg a Start gombot.
- 6 Vegye ki az elkészült másolatokat.

Megvilágítás mód

Ezzel a funkcióval a másoláshoz használt megvilágítási szintet állíthatja be. A következő *megvilágítási* opciók állnak rendelkezésére:

Opció	Leírás
Manuális ((] /))	A megvilágítási szint manuális beállítására szolgál. A manuális mód az alapértelmezett megvilágítási opció.
Autom. expozíció	A másoláshoz megfelelő megvilágítási szintet a másoló határozza meg.
Expozíció mód	További <i>megvilágítási</i> opciókat kínál. A megvilágítást erről a képernyőről is beállíthatja.

Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra.

2 A megvilágítás manuális beállításához nyomja meg a megvilágításbeállító gombot ((/)).

> Ha automatikus megvilágítást szeretne alkalmazni, nyomja meg az Autom. expozíció gombot.

📔 A készülék készel	Papírméret LA4 100%	Beáll. D		
A4 D Normal A75 A7 D Virah. A75 A7 A7 A75 A7 A75 A7 A75 A7 A75 A7 A7	100 % Autom % 100% Kicsiny./ Nagyitas	Autom, expozició Expozició riourani	Nincs Tűzés Balra fent Tűzés/ Lyukasztás	A old 1-re Margó Dal Szegély Ntörlése

MEGJEGYZÉS: Az *Autom. expozíció* opcióhoz tartozó megvilágítási értéket csökkentheti vagy növelheti. Lásd az *Advanced Operation Guide* kézikönyv 3. *fejezetét.*

Az *Autom. expozíció* opció alapértelmezett megvilágítási szintjét is meghatározhatja. Lásd az *Advanced Operation Guide* kézikönyv 3. *fejezetét*.

- 3 Nyomja meg a Start gombot.
- 4 Vegye ki az elkészült másolatokat.

Kicsinyítés és nagyítás

A kép kicsinyítéséhez és nagyításához használható. A következő *kicsinyítési/ nagyítási* opciók közül választhat:

Орсіо́	Leírás
Automatikus méretezés	A képet automatikusan a kiválasztott papírméretnek megfelelően kicsinyíti vagy nagyítja.
Manuális méretezés 25 %	Az üveglap használata esetén a képet 1%- os növekményenként 25 és 400% között, a dokumentumfeldolgozó használatakor pedig 25 és 200% között kicsinyíti, illetve nagyítja.
Előre beállított méretezési arányok	A kép kicsinyítéséhez és nagyításához előre beállított százalékokat használ.
XY méretezés Magasság Szélesség	Különböző függőleges és vízszintes százalékok kiválasztásához használható. Az üveglap használata esetén a képet 1%- os növekményenként 25 és 400% között, a dokumentumfeldolgozó használatakor pedig 25 és 200% között kicsinyíti, illetve nagyítja.

Automatikus méretezés

Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra.

2 Válassza ki a kívánt papírméretet.



3 Nyomja meg az Autom % gombot.

Megjelenik a kicsinyítési/ nagyítási százalék.



4 Nyomja meg a **Start** gombot.

A készülék a képet automatikusan úgy kicsinyíti vagy nagyítja, hogy ráférjen a kiválasztott papírméretre.

5 Vegye ki az elkészült másolatokat.

Manuális méretezés

Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra.

2 Nyomja meg a Kicsiny./ Nagyítás gombot.



3 Nyomja meg a + vagy gombot a kívánt százalékérték beállításához.

> Ha a százalékot a számbillentyűkkel szeretné megadni, válassza a **# gomb** opciót.

A készülék készen áll a másolásra.Papíméret Ad
100%Peál.
100%Kesiry, /Nagytás \mathbb{R} egiszVisszaBezárSzabyányos
zoom \mathbb{R} egiszVisszaBezárYr Zoom \mathbb{R} egiszVisszaBezár \mathbb{R} egisz \mathbb{R} egiszVisszaBezár \mathbb{R} egisz \mathbb{R} egiszVisszaBezár \mathbb{R} egisz \mathbb{R} egisz \mathbb{R} egiszVissza \mathbb{R} egisz \mathbb{R} egisz</t

- **4** Nyomja meg a **Start** gombot.
- 5 Vegye ki az elkészült másolatokat.

Előre beállított méretezési arányok

A következő előre beállított méretezési arányok állnak rendelkezésre.

Modell	Előre beállított arányok
Metrikus modellek	200% (A5→A3), 141% (A4→A3, A5→A4), 127% (Folio→A3),106% (279 x 381 mm →A3), 90% (Folio→A4), 75% (279 x 381 mm →A4), 70% (A3→A4, A4→A5)
Metrikus modellek (Ázsia csendes- óceáni térsége)	200% (A5→A3), 141% (A4→A3, B5→B4), 122% (A4→B4, A5→B5), 115% (B4→A3, B5→A4), 86% (A3→B4, A4→B5), 81% (B4→A4, B5→A5), 70% (A3→A4, B4→B5)

Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra.

2 Nyomja meg a Kicsiny./ Nagyítás gombot.

🔲 A készülék készer	Papimeret L A4 100%			
	100 %		6	4 old 1-re
2 A4 APS	Autom %		Nincs	Margó Z bal
3 A3 □ B Kézi ad. Normál 🕞 Normál	100%	Autom. expozíció	Tűzés Balra fent	Szegély Ztörlése
4 A4 🕞 5 A4 🕽 ➡ Normál 🗮 Normál	Kicsiny./ Nagyítás	Expozíció mód	Tűzés/ Lyukasztás	
Alapfunkciók 🖌 Felh. beáll.	Funkciok	Program		1

3 Válassza ki a megfelelő előre beállított százalékot.

> Az arányt 1%os lépésenként módosíthatja is a + és a - gombok segítségével.

🔲 A készülé	A készülék készen áll a másolásra.			e Beáll. A4 7 10% 1
Kicsiny./Nagyítás		Regisz	Vissza	Bezár
Szabványos zoom	(25~400) 100%	Autom %	141% A4 → A3B5 → B4122% A4 → B4A5 → B5115% B4 → A3	$ \begin{array}{c} 81\% & B4 \rightarrow A4 \\ B5 \rightarrow A5 \\ \hline 70\% & A3 \rightarrow A4 \\ B4 \rightarrow B5 \\ \hline 50\% \end{array} $
	# gomb	200% A5 → A3	B5 → A4 86% A3 → B4 A4 → B5	25%

- **4** Nyomja meg a **Start** gombot.
- 5 Vegye ki az elkészült másolatokat.

XY méretezés

- Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra.
- 2 Nyomja meg a Kicsiny./ Nagyítás gombot.



3 Nyomja meg az **XY Zoom** gombot.

🔲 A készülék készen áll a másolásra.			Papírméret Beáll. L A4 D - 100%		
Kicsiny./Nagyitás		Regisz	Vissza	Bezár	
A	(25~400)		141% A4 → A3	81% B4 → A4	
5 abuányos		Autom %	B5 → B4	$B5 \rightarrow A5$	
Szabvanyos		100%	122% AS 3 BS	^{70%} 843 85	
XY Zoom		400%	$115\% B4 \rightarrow A3$ B5 $\rightarrow A4$	50%	
	# gomb	200% A5 → A3	86% A3 → B4 A4 → B5	25%	

4 Nyomja meg a + vagy gombot a tengelyekhez tartozó százalékok beállításához.

> Ha a százalékot a számbillentyűkkel szeretné megadni, válassza a **# gomb** opciót.

5 Válassza ki az eredeti tájolását.

🔲 A készülé	A készülék készen áll a másolásra.			P ^{Beáll.}
Kicsiny./Nagyítás		Regisz	Vissza	Bezár
Szabványos zoom	(25~400) Y ‡ 100 % + <i>-</i> <i>#</i> gomb	(25~400) X ↔ 100 % + 	Válassza ki az d kép tájdását.	eredeti Bal felső sarok

🔲 A készülé	Papírméret Beáll. 신 A4 다 Y: 110% X: 90%		
Kicsiny./Nagyítás		Regisz	Vissza Bezár
Szabványos zoom	(25~400) Y 110 % + # gomb	(25 ~ 400) X ↔ 90 % + 	Válassza ki az eredeti kép tájolását. Hitsó él Bal fekő Bal fekő Bar fekő Bar fekő

- **6** Nyomja meg a **Start** gombot.
- 7 Vegye ki az elkészült másolatokat.

Kétoldalas/szétválogatás

Kétoldalas

A funkció segítségével számos különféle eredetiről (például kétoldalas eredetikről vagy bekötött dokumentumok, illetve magazinok egymás melletti oldalairól) készíthet kétoldalas másolatokat. A következő *kétoldalas* opciók állnak rendelkezésére:

Орсіо́	Leírás	
Egyoldalas → Kétoldalas	Egyoldalas eredetikről kétoldalas másolatokat készít. Páratlan számú eredeti másolásakor az utolsó másolat második oldala üresen marad. A következő kötési opciók állnak rendelkezésre. Bal/jobb kötés A készülék nem forgatja el a második oldalakon lévő képeket. Az elkészült	
A B Image: abc in the second seco	 oldalakon levő képeket. Az elkeszült eredetik a bal oldalon köthetők be. (A példa). <i>Kötés fent</i> A készülék a második oldalakon lévő képeket 180°-kal elforgatja. A másolatok felső szélüknél köthetők egybe. (B példa). Kétoldalas eredetikről kétoldalas másolatokat készít. A következő papírméretek használhatók: <i>A3, B4, A4, A4R, B5, B5R és A5R</i> 	
Könyv → Kétoldalas	Kétoldalas másolatokat készít könyvekről, magazinokról, és egyéb hasonló eredetikről. A következő papírméretekkel használható: <i>A3, B4, A4R, B5R, A5R és 8K</i>	

1 Nyomja meg a **Funkciók** gombot.

🔲 A készü	A készülék készen áll a másolásra.			Papírméret L A4 100%	Beáll. D
Papír választ.	Kétoldal/ Szétvál.	Válassz. ered. mére	Más. egys.		4 old 1-re
Expozíció mód	Kicsiny./ Nagyítás	Autom. kiválaszt.	Többmenet. beolvasás	Fel	Margó I bal
Képminőség	Margó/ Képeltolás 🖡	Oldal- számozás	Űrlap- minta	▼ Le	Törlése
Szort./ Csoport	Törlés mód	Fedőlap mód	Füzet		
Alapfunkciók	Felh. beáll.	Funkciók 🔏	Program		-

- 2 Nyomja meg a **Kétoldal/Szétvál.** gombot.
- 3 Válassza ki a megfelelő kétoldalas/szétválogatás opciót.

🔲 A készülék kés	Papírméret Beáll. L A4 D 100%	1	
2old/Szétv	Regisz	Vissza Be	zár
Evoldas Evoldas ≻Evoldas Kétoldas Kétoldas Kétoldas Kétoldas Kétoldas Kétoldas Kétoldas Kétoldas Kétoldas Kétoldas	Mésoha kétoklaj eredetik eredetik	t egyoldalas (szétválasztás) vagy as példányokat egyoldalas könyverdetik vagy kétoldalas használatával.	

Ha a **Kétoldalas** → **Kétoldalas** vagy a **Könyv** → **Kétoldalas** opciót használja, válassza ki az *eredeti* és az *elkészült* másolatok kötési szélét.

4. Igény szerint adja meg az eredeti kép tájolását is.



🔲 Duplex mód		Papirméret Beáll. L A4 D 100%
2old/Szétv	Regisz	Vissza Bezár
Egyoddalas → Egyoldalas × Egyoldalas Kétodalas × Egyoldalas × Kétodalas × Kétodalas × Kétodalas × Kétodalas × Kétodalas × Kétodalas × Kétodalas × Kétodalas	Fredeti Błeśszult II III III IIII Bałyoto Bałyoto Kołes Kołes Sas Kołes Sas Kołes Jakow Kołes Jakow Kołes	Válassza ki az eredeti kép tájolását. Filosoft Filosoft Hátsó él Sarok

5 Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra, és nyomja meg a **Start** gombot.

Ha az eredetit az üveglapra helyezte, a kijelzőn a *Következő eredeti(k) beolvasása* üzenet jelenik meg. Helyezze be a következő eredetit, és nyomja meg a **Start** gombot.

Miután az összes eredetit beszkennelte, nyomja meg a **Lapolvasás befejezve** gombot.

6 Vegye ki az elkészült másolatokat.

Szétválogatás

A funkció segítségével kétoldalas eredetikről vagy bekötött dokumentumok, magazinok és egyéb eredetik egymás melletti oldalairól készíthet egyoldalas másolatokat. A következő szétválogatási opciók állnak rendelkezésére:

Opció	Leírás			
Kétoldalas → Egyoldalas	Egyoldalas másolatokat készít könyvekről, magazinokról, és egyéb hasonló eredetikről.			
Eredetik Másolatok	A következő méretekkel használható: Eredeti: <i>A3, B4, A4R, B5R, A5R és 8K</i> . Papír: <i>A4, B5 és 16K</i> .			
A B ghi abc Eredetik Másolatok	<i>Bal/jobb kötés</i> A készülék nem forgatja el a második oldalakon lévő képeket. Az elkészült eredetik a bal oldalon köthetők be. (A példa).			
	Kötés fent A készülék a második oldalakon lévő képeket 180°-kal elforgatja. A másolatok felső szélüknél köthetők egybe. (B példa).			
Könyv \rightarrow Egyoldalas 1 2 1 2 1 2	Egyoldalas másolatokat készít könyvekről, magazinokról, és egyéb hasonló eredetikről.			
Eredetik Másolatok	A következő méretekkel használható: Eredeti: <i>A3, B4, A4R, B5R, A5R és 8K</i> . Papír: <i>A4, B5 és 16K</i> .			
	A következő kötési opciók állnak rendelkezésre.			
	 Bal oldali kötés: Az eredeti egymás melletti oldalait balról jobbra másolja. 			
	 Jobb old. kötés: Az eredeti egymás melletti oldalait jobbról balra másolja. 			
1 Nyomja meg a Funkciók gombot.	A készülék készen áll a másolásra.			

Expozíció mód

Képr

Margó Képelt

Törlés

Felh. be

Oldal-szám

Fedőlap mód

Funkciók

Űrlap-minta

Füzet

D

2 Nyomja meg a Kétoldal/Szétvál. gombot. 🔺 Fel

▼ Le

3 Válassza ki a megfelelő kétoldalas/szétválogatás opciót.



lgény szerint válassza ki az eredeti és az elkészült másolat kötési opcióit.



4 Igény szerint adja meg az eredeti kép tájolását is.

- Duplex mód.
 Papimiert ALU Ball
 Beall

 200%
 100%
 D0%

 200%
 Eredeti
 Brészült

 Brészült
 Brészült
 Vissza Bezár

 Eredeti
 Brészült
 Vissza Bezár

 Szyndslass
 Szyndslass
 Szyndslass

 > Egyndslass
 Szyndslass
 Szyndslass

 > Egyndslass
 Szyndslass
 Szyndslass

 > Egyndslass
 Szyndslass
 Szyndslass

 > Egyndslass
 Szyndslass
 Szyndslass

 Szyndslass
 Szyndslass
 Szyndslass

 Pell feld
 Eredeti
 Eredeti
- 5 Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra, és nyomja meg a Start gombot.

Ha az eredetit az üveglapra helyezte, a kijelzőn a *Következő eredeti(k) beolvasása* üzenet jelenik meg. Helyezze be a következő eredetit, és nyomja meg a **Start** gombot.

Miután az összes eredetit beszkennelte, nyomja meg a **Lapolvasás befejezve** gombot.

6 Vegye ki az elkészült másolatokat.

Rendezés mód

Több eredeti beolvasásához és másolatszettek készítéséhez használja a *rendezési* módot. A következő *rendezési* opciók állnak rendelkezésére:

Орсіо́	Leírás		
Szortír:Ki	Kötegek készítéséhez.		
Szortír:Be	Másolatszettek készítéséhez. A könnyebb szétválogatás érdekében a másolatszetteket a <i>Szortír:Be</i> opcióval eltolhatja.		

- 1 Nyomja meg a **Funkciók** gombot.
- 2 Nyomja meg a Szort./ Csoport gombot.

Nyomja meg a Szortír: Be gombot. Válassza ki a megfelelő *csoportosítási* opciót.

3

A készülék készen áll a másolásra.			Papírméret L A4 100%	Beáll.	
Papír választ.	Kétoldal/ Szétvál.	Válassz. ered. mére	Más. egys.		4 old 1-re
Expozíció mód	Kicsiny./ Nagyitás ▶	Autom. kiválaszt.	Többmenet. beolvasás	Fel	Margó Nal
Képminőség	Margó/ Képeltolás	Oldal- számozás 🖡	Űrlap- minta ▶	▼ Le	Szegély Ztörlése
Szort./	Törlés mód	Fedőlap mód	Füzet		
Alapfunkciók	Felh. beáll. 🖌	Funkciók	Program 👔		

🔲 A készi	🔲 A készülék készen áll a másolásra.			Papírmére L	t E JA4 [] 00%	Beáll.	1	
Szort./Csoport		I	Regisz		Vissza		Bezár	
Szortírozás	Csoportosítás							
	÷.							
Szortír:Ki	K							
Szortír:Be	Leválogat							

4 A számbillentyűkkel írja be a másolat példányszámát.

5 Helyezze az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba, és nyomja meg a Start gombot.

6 A készülék az elkészült másolatszetteket a gyűjtőtálcába továbbítja.

Megszakítás mód

A *megszakítás mód* használatával ideiglenesen leállíthatja a másolást egy sürgősebb feladat elvégzése érdekében.

A sürgős feladat elvégzése után a megszakított feladat folytatható.

Nyomja meg az Interrupt gombot.





A kijelzőn megjelenik a Megszakítás mód OK üzenet.

- 2 Vegye ki és tegye megfelelő helyre az aktuális feladat eredetijét.
- 3 Helyezze a megszakítási munka eredeti dokumentumait a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra.



- 4 Válassza ki a megszakítást igénylő feladathoz szükséges opciókat, és nyomja meg a Start gombot.
- 5 A megszakítást igénylő feladat befejezése után vegye ki az eredetiket, és nyomja meg az Interrupt gombot.

A készülék visszatér az elmentett beállításokhoz.

6 Helyezze az előző munka eredeti dokumentumait a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra, és nyomja meg a **Start** gombot.

Feladattárolás

A *feladattárolás* funkcióval az aktuális munka feldolgozása közben beolvashatja és várakozási sorba állíthatja a következő feladatot. Az így tárolt feladatot a készülék az aktuális munka befejezése után kinyomtatja.



1 Nyomja meg a Köv.másol. megtartása gombot.



Megjelenik a Másolásra kész. (Feladatmegtartás) üzenet.

- 2 Helyezze a várakozási sorba felveendő munka eredeti dokumentumait a dokumentumfeldolgozóba vagy az üveglapra.
- 3 Igény szerint válassza ki a feladattárolási munka opcióit.

Ha végzett a beállítások megadásával, nyomja meg a **Feltárol. befejezve** gombot.

📔 Másolásra kész.	Papírméret L A4 100%	Beáll. D		
A4 [] Normal Normal A7 Uirah. A7 Virah. A8 A7 B Kézi ad. Normál Normál Aapfunkciók Felh. beál.	100 % Autom % 100% Kicsiny./ Nagyitás	Autom. expozíció Program	Nincs Tüzés Baira fent Tüzés/ Lyukasztás	A old 1-re Margó Z bal Szepély Ttoriese

4 Nyomja meg a **Start** gombot.

A beolvasás befejeztével a készülék érintőképernyője visszatér az 1. lépésben látható képernyőhöz.

A várakozási sorba felvett munkát a készülék az aktuális feladat elkészültével indítja.

Energiaellátási módok

Alacsony fogyasztású mód

Az alacsony fogyasztású üzemmód aktiválásához nyomja meg az **Energy Saver** gombot.

Az Energy Saver, a Power és a Main Power jelzőfények kivételével az összes jelzőfény kialszik.

A másolás folytatásához hajtsa végre a következő lépések egyikét:



- Nyomja meg a kezelőpanel tetszőleges gombját.
- Helyezzen eredetiket a dokumentumfeldolgozóba.
- Nyissa ki a dokumentumfeldolgozót.

A másoló 10 másodperc után készen áll a másolásra.

Ha a másolóra *alacsony fogyasztású módban* nyomtatási adatok érkeznek egy külön beszerezhető nyomtatóegységről, a készülék automatikusan visszatér teljes energiafelvételi módba, és feldolgozza a munkát.

Automatikus alacsony fogyasztású mód

Automatikus alacsony fogyasztású módban a másoló adott ideig tartó tétlenség után automatikusan alacsony fogyasztású módba kapcsol. Az alapértelmezett tétlenségi idő 15 perc.

MEGJEGYZÉS: Az automatikus alacsony fogyasztású mód időtartamának beállítását az Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 3. fejezete ismerteti.

Alvó mód

Az *alvó* üzemmód aktiválásához nyomja meg a **Power** gombot.

A *Main Power* jelzőfény kivételével az összes jelzőfény kialszik.

A másoló kevesebb áramot fogyaszt, mint *alacsony fogyasztású* módban.

A másolás folytatásához nyomja meg a **Power** gombot. A másoló 30 másodperc után készen áll a másolásra.



Ha a másolóra *alvó* módban nyomtatási adatok érkeznek egy külön beszerezhető nyomtatóegységről, a készülék automatikusan visszatér teljes energiafelvételi módba, és feldolgozza a munkát.

Automatikus alvó mód

Automatikus alvó módban a másoló adott ideig tartó tétlenség után automatikusan *alvó* módba kapcsol. Az alapértelmezett tétlenségi idő 90 perc.

MEGJEGYZÉS: Az automatikus alvó mód időtartamának beállítását az Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 3. fejezete ismerteti.

4 Kiegészítők

Áttekintés

A másolóhoz az alábbi kiegészítők állnak rendelkezésre:



Oldalsó adagoló

Az oldalsó adagolóba maximum 4 000 ív A4 vagy B5 méretű lap tölthető.

A másoló beépített papírkazettáival együtt használva jelentősen megnövelheti a másoláshoz használt papír mennyiségét.



Dokumentumfiniser

A kényelmes rendezési lehetőségeket kínáló dokumentumfiniser nagy mennyiségű elkészült másolat befogadására alkalmas. A megfelelő kiegészítőkkel rendelkező finiser az elkészült szettek tűzésére és lyukasztására is használható.

Bizonyos kiegészítők többfunkciós tálcával és hajtogató egységgel is rendelkeznek.





Számláló

A számláló használatával nyomon követheti a másoló kihasználtságát. Nagyméretű vállalatoknál hasznos megoldás a különböző részlegek másolási mennyiségeinek központi kezeléséhez.



A számláló behelyezése

A számlálót helyezze be a számláló foglalatába. Ügyeljen arra, hogy a számláló szilárdan illeszkedjen a helyére.

Ha a számlálási funkció aktív, a gépen csak akkor készíthetők másolatok, ha a számláló be van helyezve a készülékbe.

Ha a számláló nincs szilárdan rögzítve, a kijelzőn a *Helyezze be a kártyaolvasót* üzenet jelenik meg.



Nyomtatókészlet

A másoló nyomtatóként történő használatához telepítse a nyomtatókészletet. A másoló alapfelszereltségének része egy hálózati kártya, amelynek segítségével a készüléket a hálózathoz csatlakozó számítógépekről hálózati nyomtatóként használhatja.

Használja ki a másolóhoz rendelkezésre álló többi bővítési lehetőséget is (például: hálózati interfész és merevlemez).



Lapolvasókészlet

A lapolvasókészlet telepítése után a másolót a hálózathoz csatlakozó több számítógépről is használhatja hálózati lapolvasóként.



Biztonsági készlet

A másoló a beolvasott adatokat ideiglenesen egy belső merevlemezen tárolja. Ezeket az adatokat a készülék a másoláshoz használja, és a másolási művelet után nem érzékeli. Az adatok egészen addig a merevlemezen maradnak, amíg azokat más adatok felül nem írják. Éppen ezért az ilyen adatok speciális eszközökkel ismét beolvashatók a merevlemezről.



A fokozott biztonság érdekében a merevlemez tárterületének felesleges adatit felülíró biztonsági készlettel megakadályozhatja az adatok újbóli előhívásának lehetőségét.

5 Karbantartás

A másoló tisztítása

Az optimális másolási minőség érdekében rendszeresen tisztítsa meg a másolót.



A biztonság érdekében a tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék tápkábelét.

A dokumentumfeldolgozó és az üveglap tisztítása

FONTOS: A dokumentumfeldolgozó és az üveglap tisztításához puha, száraz ruhát használjon. A tisztításhoz ne használjon vizet, hígítószert és szerves oldószert.

Nyissa fel a dokumentumfeldolgozót. Alkohollal vagy enyhe tisztítószerrel átitatott puha ruhával törölje át az üveglapot és a dokumentumfeldolgozó alsó részét.





Az üvegcsík tisztítása

FONTOS: Az üvegcsík tisztításához puha, száraz ruhát használjon. A tisztításhoz ne használjon vizet, hígítószert és szerves oldószert.

A felső és alsó üvegcsík tisztítását a másolóval együtt szállított kendővel végezze.

Amikor szükségessé válik az üvegcsík megtisztítása, a kijelzőn a *Tisztítsa meg az* üvegcsíkot az adagoló alatt



üzenet jelenhet meg. A tisztítás végeztével nyomja meg a Vége gombot.

MEGJEGYZÉS: A dokumentumfeldolgozóval való másolás során a másolatokon megjelenő fekete vonalak azt jelzik, hogy az üvegcsík piszkos. Ha a másolatokon fehér vonalak láthatók, a dokumentumfeldolgozó görgője piszkos.

 Vegyen ki egy kendőt a tisztítókendőket tartalmazó tárolóból.



2 Nyissa fel a dokumentumfeldolgozót, és törölje át az alsó üvegcsíkot (A).



A zöld karnál fogva nyissa le a dokumentumfeldolgozó alsó fedelét.



- 4 Törölje át a felső üvegcsíkot (B) és a fehér görgőt (C).
- 5 Zárja vissza a dokumentumfeldolgozó alsó fedelét.



A festékkazetta cseréje

Ha az érintőpanelen a *Töltsön be tonert* üzenet látható, cserélje ki a festékkazettát.

A festékkazettát csak akkor cserélje ki, ha ez az üzenet megjelenik. A készülék készen áll a másolásra. A4 ك L'III 100 % 1 `≞≡ Autom % 🗐 Új Törlés mód Autom. expozíció 100% E Kicsiny./ Nagvítás Expozíció mód ? Toner hozzáad

A cserére vonatkozó utasítások érintőpanelen való megjelenítéséhez nyomja meg a **Toner hozzáad** gombot.



A festékkazettát és a használtfestéktartályt ne próbálja meg elégetni, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.



A festékkazettát és a használtfestéktartályt tilos erővel felnyitni vagy megsemmisíteni.

Nyissa ki a készülék elülső fedelét.



2 Nyomja balra a festékkazetta kioldókarját, és a használt festékkazettát kissé húzza ki a készülékből. 3 Engedje el a festékkazetta kioldókarját, és húzza ki teljesen a használt festékkazettát a gépből.

4 A festékkazettát a fogójánál tartva nyomja ismét balra a festékkazetta kioldókarját, és óvatosan vegye ki a kazettát a készülékből.





Helyezze a használt festékkazettát a géppel szállított műanyag hulladékzacskóba.



5 Vegye ki az új festékkazettát a dobozából.

Helyezze a festékkazettát egy sima felületre. Amikor a kazettát a vezérlőegységgel lefelé teszi le, a kazetta alá helyezzen puha anyagot.

6 A festékkazetta felső részét ütögesse meg legalább tízszer.

Ezután fordítsa meg, és a másik végét is ütögesse meg legalább tízszer.




7 Tartsa függőlegesen a festékkazettát a két kezében, és függőleges irányban rázogassa legalább tízszer, hogy a festék egyenletesen eloszoljon benne.

Ezután fordítsa meg, és rázza meg ismét tízszer.

8 Tartsa a festékkazettát vízszintesen, és rázogassa jobbra-balra legalább ötször.

> MEGJEGYZÉS: Tilos addig a festékkazettát a készülékbe helyezni, amíg a festéket megfelelően fel nem rázta. Az egyenetlen festékeloszlás hibákat eredményezhet.

9 Helyezze az új festékkazettát a másolóba.

> Egy kattanás jelzi, hogy a festékkazetta megfelelően a helyére illeszkedett.





FONTOS: Használat után a festékkazettát és a használtfestéktartályt mindig a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően dobja ki.

1 O Csukja be az elülső fedelet.

6 Hibaelhárítás

Hibák elhárítása

Az alábbi táblázat általános hibaelhárítási útmutatást ad.

Amennyiben hibát tapasztal a másoló használata közben, olvassa el az alább felsorolt ellenőrzendő tételeket, és végezze el a megfelelő lépéseket. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel.

Jelenség	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
A másoló be van kapcsolva (állás), de a kezelőpanel nem reagál.	Csatlakoztatta a másoló tápkábelét?	Csatlakoztassa a tápkábelt egy elektromos aljzatba.	—
A Start gomb megnyomásakor a készülék nem másol.	Látható üzenet az érintőpanelen?	Határozza meg a teendőket, és hajtsa végre a szükséges lépéseket.	6–5. oldal
A másoló üres lapokat ad ki.	Megfelelően helyezte be az eredetiket?	Az üveglapról adagolt eredetiket másolandó oldalukkal lefelé helyezze az üveglapra úgy, hogy a lapokat az eredeti méretét jelző szegélylapokhoz igazítja.	2–14. oldal
		Ha az eredetiket a külön rendelhető dokumentum- feldolgozóba teszi, a lapokat másolandó oldalukkal felfelé kell behelyezni.	2–13. oldal

Jelenség	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
A másolatok túl világosak.	A másoló <i>automatikus</i> <i>megvilágítási</i> módban van?	Állítsa be az automatikus megvilágítási opciónál használni kívánt megvilágítási szintet.	Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 3. fejezet.
	A másoló <i>manuális</i> <i>megvilágítási</i> módban van?	A megvilágításbeállító gombokkal állítsa be a helyes megvilágítási szintet.	3–4. oldal
		Az alapértelmezett megvilágítási szint módosításakor manuálisan állítsa be a megfelelő szintet.	Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 3. fejezet.
	A festékkazettában egyenletesen oszlik el a festék?	Rázza meg a festékkazettát oldalsó irányban tízszer.	5–3. oldal
	A készülék <i>EcoPrint</i> üzemmódban van?	Az <i>EcoPrint</i> mód kikapcsolásához válassza a beállítás Ki opcióját.	Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 1. fejezet.
	Festékkazetta behelyezésére vonatkozó üzenet jelenik meg a kijelzőn?	Cserélje ki a festékkazettát.	5–3. oldal
	Nedves a másolópapír?	Helyezzen be új papírt.	2–1. oldal

Jelenség	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
A másolatok túl sötétek.	A másoló <i>automatikus</i> <i>megvilágítási</i> módban van?	Állítsa be az automatikus megvilágítási opciónál használni kívánt megvilágítási szintet.	Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 3. fejezet.
	A másoló <i>manuális</i> <i>megvilágítási</i> módban van?	A megvilágításbeállítási lehetőséggel állítsa be a helyes megvilágítási szintet.	3–4. oldal
		Az alapértelmezett megvilágítási szint módosításakor manuálisan állítsa be a megfelelő szintet.	Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 3. fejezet.
A másolatokon moaré látható (mintákba rendeződött, nem egységesen illeszkedő pontok).	Az eredeti egy nyomtatott fénykép?	<i>Képminőségként</i> válassza a Fotó opciót.	3–3. oldal
A másolatok nem jó minőségűek.	Az eredetihez a megfelelő <i>Képminőség</i> módot választotta?	Válassza ki a megfelelő <i>Képminőség</i> módot.	3–3. oldal
Piszkos másolatok.	Piszkos az üveglap vagy a dokumentumfeldolgozó?	Tisztítsa meg az üveglapot és a dokumentum- feldolgozót.	5–1. oldal
Ferde képek.	Megfelelően helyezte be az eredetiket?	Az üveglapról adagolt eredetiket másolandó oldalukkal lefelé helyezze az üveglapra úgy, hogy a lapokat az eredeti méretét jelző szegélylapokhoz igazítja.	2–14. oldal
		Ha az eredetiket a dokumentumfeldolgozóba helyezi, az eredeti papírvezetőit az eredetik behelyezése előtt állítsa a megfelelő méretre.	2–13. oldal
	Megfelelően helyezte be a papírt?	Ellenőrizze a papírszélesség-vezetők helyzetét.	2–1. oldal

Jelenség	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
Gyakori papírelakadások.	Megfelelően helyezte be a papírt?	Töltse be megfelelően a papírt.	2–1. oldal
	Támogatott papírtípust használ? A papír jó állapotban van?	Vegye ki a papírt, fordítsa meg a köteget, és helyezze be újból a gépbe.	2–1. oldal
	A papír felpenderedett, hajtogatott vagy gyűrődött?	Helyezzen be új papírt.	2–1. oldal
	Van a másolóban papírmaradvány vagy elakadt papír?	Távolítsa el az elakadt papírt.	6–11. oldal
A dokumentum- feldolgozóval történő	Az üvegcsíkokon található szennyeződés?	Tisztítsa meg a felső és az alsó üvegcsíkot.5–2. oldal	5–2. oldal
masolaskor a masolatokon fekete csíkok láthatók.		Kövesse a fekete csíkok kiküszöbölésének lépéseit.	Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) 3. fejezet.
A dokumentum- feldolgozóval történő másoláskor a másolatokon fehér csíkok láthatók.	Piszkos a dokumentumfeldolgozó görgője?	Tisztítsa meg a dokumentumfeldolgozó görgőjét.	5–2. oldal

Hibaüzenetek értelmezése

Ha a kijelzőpanelen a következő üzenetek valamelyike látható, kövesse az adott üzenethez tartozó eljárást.

Hibaüzenetek	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
Zárja le a (z) ### fedelét.	Nyitva van a jelzett egység fedele?	Zárja be szorosan az összes fedelet.	—
Ellenőrizze a fedelet.	A másoló valamelyik fedelet nyitva van?	Zárja be szorosan az összes fedelet.	—
Hajtsa le a dokumentumadagolót.	Nyitva van a dokumentumfeldolgozó?	Hajtsa le a dokumentumfeldolgozót.	_
Zárja be a (z) #. papírkazettát.	Valamelyik papírkazetta nincs teljesen becsukva?	Húzza ki, majd tolja be teljesen a papírkazettát.	_
Állítsa vissza az oldaladagolót.	A külön beszerezhető oldalsó adagolót megfelelően szerelte a másolóra?	Szerelje az oldalsó adagolót megfelelően a másolóra.	_
Áll. viss. ad.egységet a papírk.hoz.	A papíradagoló teljesen be van tolva a másolóba?	Húzza ki a papíradagolót, majd tolja vissza teljesen a másolóba.	6–15. oldal
Töltsön papírt a (z) # kazettába.	Kifogyott a papír a jelzett papírkazettából?	Helyezzen be papírt. Ha van olyan kazetta, amelyben azonos tájolású és típusú papír található, a másoláshoz az érintőpanel bal oldalán lévő bármelyik papírválasztó gombbal átválthat az adott kazetta használatára.	
Hamarosan kifogy a papír.	Kevés a papír a külön beszerezhető oldalsó adagolóban, az 1. vagy a 2. papírkazettában?	Helyezzen papírt az 1., a 2. kazettába vagy az oldalsó adagolóba.	2–2. oldal, 2–6. oldal
Papírkapacitás túllépve. Távolítsa el a papírt az oldalsó adagolóból.	A megengedettnél nagyobb mennyiségű papír található a külön megrendelhető oldalsó adagolóban?	Vegyen ki annyi papírt az oldalsó adagolóból, hogy az adagolóban maradó papír mennyisége ne haladja meg a maximális kapacitást.	2–6. oldal
Töltsön papírt a kézi adagolóba. ### méret	A megadott papírméret található a többfunkciós tálcában?	Töltsön a jelzett méretnek megfelelő papírt a többfunkciós tálcába.	2–9. oldal
Töltsön papírt a kézi adagolóba.	Kevés a papír a többfunkciós tálcában?	Tegyen papírt a többfunkciós tálcába.	2–4. oldal
Helyezze a fóliát a kézi adagolóba.	Van fólia a többfunkciós tálcában?	Tegyen fóliákat a többfunkciós tálcába.	_

Hibaüzenetek	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
Ellenőrizze a papírméretet.	Található a másolóban olyan méretű papír, amely az aktuális beállításokkal nem használható?	Töltsön be olyan méretű papírt, amely használható.	_
Tegye vissza az eredetit.	A megadott papír tájolása eltér az eredetiétől?	Változtassa meg az eredeti tájolását. Ha az eredeti tájolásának módosítása nélkül nyomja meg a Start gombot, a másoló az eredetit az aktuális méretben másolja.	
A kazettában lévő papírméret eltér az aktuális mérettől. Ellenőrizze a papírméretet.	A megadott papírt töltötte be a készülékbe? A megfelelő beállításokat használja?	Töltse be a megadott papírt. Módosítsa a helytelen beállításokat.	_
Állítsa vissza az eredetit vagy válasszon más papírkazettát.	A megadott papír tájolása eltér az eredetiétől?	Változtassa meg az eredeti tájolását.	—
Tegye vissza az eredetiket az adagolóba.		Vegye ki az eredetiket a dokumentumfeldolgozóból, rendezze el őket egy kötegbe, és helyezze a köteget vissza a gépbe.	2–13. oldal
Tegye vissza az eredetiket az adagolóba.		Vegye ki az eredetiket a dokumentumfeldolgozóból, rendezze őket az eredeti sorrendnek megfelelően, és tegye vissza a köteget a gépbe.	2–13. oldal
Tegye vissza az eredetiket a dokumentumadagolóba.	A dokumentum- feldolgozóban maradtak eredetik?	Vegye ki az eredetiket a dokumentumfeldolgozóból.	_
Ez a papírtípus nem másolható.	A kiválasztott másolási funkciók használhatók a megadott papírtípussal?	Válasszon másik papírtípust.	_
Ez a papírtípus nem tűzhető.	Lehet, hogy olyan papírtípust választott, amely nem tűzhető?	Válasszon másik papírtípust.	_
Ez a papírtípus nem lyukasztható.	Lehet, hogy olyan papírtípust választott, amely nem lyukasztható?	Válasszon másik papírtípust.	_
Ez a papírméret nem csoportosítható.	A kötegelés vagy a szortírozás használható a betöltött papírral (A3, B4, A5R, B6R, A6R, Folio, 8K)?	Módosítsa a papírméretet.	_

Hibaüzenetek	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
Ez a papírméret nem tűzhető.	A betöltött papírmérethez rendelkezésre áll a tűzés opció? További részletekért tekintse meg a dokumentumfiniser <i>használati útmutatóját</i> .	Módosítsa a papírméretet.	_
Ez a papírméret nem lyukasztható.	A betöltött papírmérethez rendelkezésre áll a tűzlyukasztás opció? További részletekért tekintse meg a dokumentumfiniser használati útmutatóját.	Módosítsa a papírméretet.	
Tűzés nem hajtható végre. ##: Max. kapcsok	Lehet, hogy túllépte a tűzhető maximális lapszámot? További részletekért tekintse meg a dokumentumfiniser használati útmutatóját.	Csökkentse a tűzendő lapok számát úgy, hogy az ne haladja meg a maximális kapacitást.	
Túl sok papír van a bal tálcában. Távolítsa el a papírt, majd nyomja meg a Start gombot.	A megengedettnél nagyobb mennyiségű papír található a gyűjtőtálcában?	Vegye ki a papírt a gyűjtőtálcából, és a másolás folytatásához nyomja meg a Start gombot.	
Túl sok papír van a bal tálcában. Távolítsa el a papírt, és nyomja meg a "Tovább" gombot.	A nyomtatási funkció használata közben a megengedettnél nagyobb mennyiségű papír gyűlt össze a gyűjtőtálcában?	Vegye ki a papírt a gyűjtőtálcából, és a másolás folytatásához nyomja meg a Folytatás gombot.	_
A Finiser papírkapacitása túllépve. (# tálca) Távolítsa el a papírt, majd nyomja meg a Start gombot.	A megengedettnél nagyobb mennyiségű papír található a külön megrendelhető dokumentumfiniserben?	Vegye ki a papírt a dokumentumfiniserből, és a másolás folytatásához nyomja meg a Start gombot.	_
A Finiser papírkapacitása túllépve. (# tálca) Távolítsa el a papírt, és nyomja meg a "Tovább" gombot.	A nyomtatási funkciók használata közben a megengedettnél nagyobb mennyiségű papír gyűlt össze a külön megrendelhető dokumentumfiniserben?	Vegye ki a papírt a dokumentumfiniserből, és a másolás folytatásához nyomja meg a Folytatás gombot.	
E funkciók nem kombinálhatók egymással.	Lehet, hogy olyan funkciókat választott, amelyek egymással nem használhatók?	Ellenőrizze a beállításokat.	_

Hibaüzenetek	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
Elérte a kódhoz rendelt másolási limitet. A másolás nem lehetséges.	Túllépte a <i>munkaszámlázás</i> módnál megadott másolási korlátot?	A másolási példányszám túllépte a részlege számára felállított korlátot. További másolás nem lehetséges. A másolási számláló törléséhez használja a másoláskezelési funkciót.	Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató), 4. fejezet
Helyezze be a kártyaolvasót.	A számláló megfelelően van behelyezve?	A számlálót helyezze be megfelelően, teljesen a készülékbe.	_
Megtelt a memória.		A memóriapuffer megtelt. Nyomtassa ki vagy törölje a beszkennelt adatokat. A nyomtatás vagy a törlés elvégzéséig nem hajtható végre másolás és szkennelés.	
Megtelt a memória. Törölje a reg. adatot a mezőből.		Elérte a dokumentumkezelési funkciókhoz használt adattár kapacitásának felső korlátját. Új eredetik tárolóhoz rendelésekor törölje a felesleges adatokat.	Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató), 2. fejezet
A toner hamarosan kifogy.	_	Készítse elő a csere festékkazettát.	5–3. oldal
A készülék készen áll a másolásra. Töltsön be tonert.		A másolóban kevés a festék. Egyszerre csak egy oldal másolható. Készítsen elő egy csere festékkazettát.	5–3. oldal
A másolás folytatásához töltsön be további tonert.	_	Cserélje ki a festékkazettát.	5–3. oldal
Toner hozzáadása folyamatban.		Festékeloszlatás folyamatban. Várjon, amíg a folyamat befejeződik.	—
Kérem, várjon. Tárolt adatok karbantartása folyamatban.	_	Merevlemez-karbantartás folyamatban. Várjon, amíg a folyamat befejeződik.	_

Hibaüzenetek	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
Az elhasznált festék tartály majdnem megtelt. Hívja a szervizt.		Lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel vagy a hivatalos szervizközponttal.	_
Az elhasznált festék tartály megtelt. Hívja a szervizt.			
Ellenőrizze a lyukasztóegységet.	Megtelt a külön megrendelhető dokumentumfiniser lyukasztási hulladéktárolója?	Tekintse meg a dokumentumfiniser <i>használati útmutatóját</i> , és ürítse ki a lyukasztási hulladéktárolót.	_
Kifogyott a tűzőkapocs. Töltsön kapcsokat a tűzőbe.	Kifogyott a tűzőkapocs a külön beszerezhető dokumentumfiniserből?	Tekintse meg a dokumentumfiniser <i>használati útmutatóját</i> , és cserélje ki a tűzőkazettát.	_
Karbantartás szükséges.		A másoló jó állapotban tartásához időszakos karbantartásra van szükség. Haladéktalanul lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel vagy a hivatalos szervizközponttal.	
Papírelakadás. Távolítsa el a papírt.		Papírelakadás esetén az érintőpanel kijelzi az elakadás helyét, és a másoló leáll. Hagyja a másolót bekapcsolva (helyzetben), és az utasítások alapján távolítsa el az elakadt papírt.	6–11. oldal
Nyissa ki a(z) # kazettát, ellenőrizze, és távolítsa el a papírt a készülékből.	Elakadt a papír a kazettában?	Távolítsa el az elakadt papírt a kazettából.	6–11. oldal
Távolítsa el a papírt a Finiser belső tálcájáról.	Maradt papír a külön beszerezhető dokumentumfiniserben?	Távolítsa el a külön beszerezhető dokumentumfiniserben maradt papírt.	—
Kapocselakadás. Távolítsa el a kapcsokat.	Elakadt a kapocs a külön beszerezhető dokumentumfiniserben?	Tekintse meg a dokumentumfiniser <i>használati útmutatóját</i> , és távolítsa el az elakadt kapcsot.	_

Hibaüzenetek	Ellenőrzendő tételek	Javító műveletek	Hivatkozás
Hívja a szervizt.	Az üzenet az elülső fedél kinyitása és bezárása után is látható?	Jegyezze fel az üzenetet (C és egy azt követő szám), kapcsolja ki a másolót (O állás), húzza ki a tápkábelt az aljzatból, majd lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel vagy a hivatalos szervizközponttal.	_
A papírkazetta nem működik. Válasszon másik papírkazettát.		A használt kazetta meghibásodott, és átmenetileg nem áll rendelkezésre. Haladéktalanul lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel vagy a hivatalos szervizközponttal. Folytassa a másolást egy másik kazettából.	
Az oldalsó adagoló nem működik. Válasszon másik papírkazettát.		A külön megrendelhető oldalsó adagoló hibája miatt az adagoló átmenetileg nem áll rendelkezésre. Haladéktalanul lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel vagy a hivatalos szervizközponttal. Folytassa a másolást egy másik kazettából.	_
A kézi adagoló nem használható. Válasszon papírkazettát.		A többfunkciós tálca meghibásodott, és átmenetileg nem áll rendelkezésre. Haladéktalanul lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel vagy a hivatalos szervizközponttal. Folytassa a másolást egy másik kazettából.	_
Rendszerhiba. Főkapcsoló Ki / Be.	_	Rendszerhiba történt. Kapcsolja ki és be a főkapcsolót.	_
HDD hiba A feladatnyilvántartás mód nem aktiválható.		Merevlemezhiba keletkezett. Lépjen kapcsolatba a szervizképviselettel vagy a hivatalos szervizközponttal.	_

Papírelakadás megszüntetése

Ha a készülékben elakad a papír, az érintőpanelen megjelenik a *Papírelakadás* üzenet, és a másoló leáll. A papírelakadás megszüntetésével kapcsolatban tekintse át az alábbi eljárásokat.



Az elakadás helyének kijelzése

Papírelakadás esetén a kijelzőn egy betű jelzi az elakadás helyét. Az alábbi ábra és táblázat segítségével állapítsa meg az elakadás helyét és az elhárítással kapcsolatos utasításokat.



Papír- elakadás- jelző	Papírelakadás helye	Hivatkozás
Α	1. papírkazetta	6–13. oldal
В	2. papírkazetta	6–14. oldal
С	3. és 4. papírkazetta	6–15. oldal
D	Többfunkciós tálca	6–16. oldal
E	A jobb oldali fedél belseje	6–17. oldal
F	Külön megrendelhető oldalsó adagoló	6–17. oldal
G	Papírtovábbító egység	6–19. oldal
Н	Duplex egység	6–22. oldal

Papír- elakadás- jelző	Papírelakadás helye	Hivatkozás
I	Dokumentumfeldolgozó	6–23. oldal
J	Külön megrendelhető dokumentumfiniser	6–24. oldal

A papírelakadás megszüntetése után a másoló ismét bemelegszik, és a kijelzőről eltűnik a hibaüzenet. A másoló az elakadt lappal folytatja a munkát.

Papírelakadással kapcsolatos megkötések

- Ne használja újra az elakadt papírt.
- Ha a papír elszakad, távolítsa el a másolóból a papírdarabokat. A másolóban maradt papírdarabok további elakadásokat okozhatnak.
- Dobja el a külön megrendelhető dokumentumfiniserben elakadt papírt. A másoló az elakadt lappal folytatja a munkát.



A feltöltő közelében magasfeszültség van. Az áramütés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.



A beégetőegység nagyon forró. Az égési sérülés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.

1. papírkazetta

Az alábbi lépéseket követve hárítsa el az 1. kazettában lévő papírelakadásokat.





1 Nyissa ki a jobb oldali fedelet, és távolítsa el az elakadt papírt.

A jelzett helynél fogva csukja be a jobb oldali fedelet.

- 3 Húzza ki az 1. papírkazettát, és vegye ki az elakadt papírt.
- **4** Tolja vissza az 1. kazettát.







2. papírkazetta

Az alábbi lépéseket követve hárítsa el a 2. kazettában lévő papírelakadásokat.





1 Nyissa ki a jobb oldali fedelet, és távolítsa el az elakadt papírt.

A jelzett helynél fogva csukja be a jobb oldali fedelet.





3 Húzza ki a 2. papírkazettát, és vegye ki az elakadt papírt.

4 A 2. kazetta visszatolása nélkül húzza ki az 1. papírkazettát is.





- 5 Nyissa ki az elülső fedelet, húzza meg a **C1** kart, és vegye ki a papíradagolót.



6 Nyissa ki a **C2** fedelet.

Távolítsa el az elakadt papírt.

- 7 Zárja vissza a C2 fedelet, és helyezze vissza a papíradagolót eredeti helyzetébe.
- 8 Tolja vissza az 1. és a 2. kazettát, és csukja be az elülső fedelet.

3. és 4. papírkazetta

A 3. és 4. tálcában keletkezett papírelakadások elhárításához kövesse az alábbi lépéseket.



FONTOS: Ha az elakadás elhárítása közben elszakad a papír, távolítsa el a másolóból az összes papírdarabot.

Nyissa ki a jobb oldali fedelet, és távolítsa el az elakadt papírt.



2 A jelzett helynél fogva csukja be a jobb oldali fedelet.



3 Húzza ki a használt papírkazettát, és vegye ki az elakadt papírt.



Ha az elakadt papír a másoló belsejében maradt, húzza ki a kazettát, és távolítsa el az elakadt papírt.

4 Tolja vissza a papírkazettát.



Többfunkciós tálca

Az alábbi lépéseket követve hárítsa el a többfunkciós tálcában lévő elakadásokat.



Vegye ki a papírt a többfunkciós tálcából.



2 Helyezze vissza a papírt a többfunkciós tálcába.

A jobb oldali fedél belseje

Az alábbi lépéseket követve hárítsa el a jobb oldali fedél belső részén lévő elakadásokat.



FONTOS: Ha az elakadás elhárítása közben elszakad a papír, távolítsa el a másolóból az összes papírdarabot.

1 Nyissa ki a jobb oldali fedelet, és távolítsa el az összes elakadt papírt.

A jelzett helynél fogva csukja be a jobb oldali fedelet.





Külön megrendelhető oldalsó adagoló

Az alábbi lépéseket követve hárítsa el az oldalsó adagolóban lévő elakadásokat.



FONTOS: Ha az elakadás elhárítása közben elszakad a papír, távolítsa el a másolóból az összes papírdarabot.

- 1 Nyomja meg az oldalsó adagoló felső részén lévő gombot, és válassza le az adagolót a másolóról.
- 2 Távolítsa el az elakadt papírt az oldalsó adagoló csatlakozó nyílásából.





3 Távolítsa el az elakadt papírt az oldalsó adagolóból.



4 Szerelje vissza az oldalsó adagolót a másolóra.

- 5 Nyissa ki az oldalsó adagoló fedelét, és távolítsa el az elakadt papírt.
- 6 Csukja be az oldalsó adagoló fedelét.





Papírtovábbító egység

Az alábbi lépéseket követve hárítsa el a papírtovábbító egységben lévő elakadásokat.

JAM 00		1.Forgassa a bal oldali A1 zöld gombot bara 2.Tävültson el minden papirt a kiadórészről 3.Forgassa lefelé az A2 zöld kart 4.Forgassa a jobb óld. A3 zöld gombot bara 5.Húzza ki az A2 továbbitóégységet
--------	--	---

FONTOS: Ha az elakadás elhárítása közben elszakad a papír, távolítsa el a másolóból az összes papírdarabot.

1 Nyissa ki a készülék elülső fedelét.

- 2 Az A1 gombot legalább 20-szor fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba. Az elakadt papír a gyűjtőtálcára továbbítódik. Vegye ki a papírt.
- 3 Nyomja le balra az **A2** kart.

4 Az A3 gombot legalább *8-szor* fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba. Az elakadt papír a papírtovábbító egységbe továbbítódik.







5 Az A2 karnál fogva óvatosan húzza ki a papírtovábbító egységet a készülékből.





A feltöltő közelében magasfeszültség van. Az áramütés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.



A beégetőegység nagyon forró. Az égési sérülés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.

6 Távolítsa el a papírtovábbító egység felső részén lévő papírt.



Nyissa ki az **A4** fedelet, és távolítsa el az elakadt papírt.

Csukja vissza az A4 fedelet.



8 Nyissa ki az A5 fedelet, és távolítsa el az elakadt papírt.

9 Az A6 jelzéseknél lenyomva csukja vissza az A5 fedelet.



10 Nyissa ki az A7 fedelet, és távolítsa el az elakadt papírt.

Csukja vissza az A7 fedelet.



- 11 Nyissa ki az A8 fedelet, és távolítsa el az elakadt papírt.
 - Csukja vissza az **A8** fedelet.
- 12 A papírtovábbító egységet helyezze vissza eredeti helyére.
- **13** Az **A2** kart állítsa eredeti helyzetébe, és csukja vissza az elülső fedelet.





Duplex egység

Az alábbi lépéseket követve hárítsa el a kétoldalas egységben lévő elakadásokat.



FONTOS: Ha az elakadás elhárítása közben elszakad a papír, távolítsa el a másolóból az összes papírdarabot.

- 1 Nyissa ki a készülék elülső fedelét.
- 2 A B1 karnál fogva húzza ki a duplex egységet.

3 Távolítsa el a duplex egység felső részén lévő papírt.

 4 Nyissa ki a duplex egység alsó fedelét (B2), és távolítsa el az elakadt papírt.

Csukja be a **B2** fedelet.







5 Nyissa ki a **B3** fedelet, és távolítsa el az elakadt papírt.

Csukja be a **B3** fedelet.

- 6 Helyezze vissza a duplex egységet eredeti helyzetébe, és tolja be teljesen a helyére.
- 7 Csukja be az elülső fedelet.



Dokumentumfeldolgozó

Az alábbi lépéseket követve hárítsa el a dokumentumfeldolgozóban lévő elakadásokat.



FONTOS: Ha az elakadás elhárítása közben elszakad az eredeti, távolítsa el a másolóból az összes papírdarabot.

Nyissa fel a dokumentumfeldolgozó felső fedőlapját, és távolítsa el az elakadt eredetit.





Ha az eredetit nem lehet eltávolítani, fordítsa el az adagoló gombot. Az eredeti olyan helyzetbe kerül, ahonnan könnyedén eltávolíthatja.



- 2 Vegye ki az adagolótálcán maradt eredetiket.
- 3 Hajtsa vissza a dokumentumfeldolgozó felső fedelét.



4 Nyissa fel a dokumentumfeldolgozót, és a zöld karnál fogva nyissa ki a dokumentumfeldolgozó alsó fedelét.



Távolítsa el az elakadt eredetiket.

- 5 Zárja vissza a dokumentumfeldolgozó alsó fedelét.
- 6 Hajtsa vissza a dokumentumfeldolgozót, és helyezze vissza az eredetiket.



Külön megrendelhető dokumentumfiniser

Ha a dokumentumfiniserben papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításával kapcsolatban tekintse meg a dokumentumfiniser *használati útmutatóját*.

7 Műszaki adatok

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Másoló

Tétel	Műszaki adatok
Másolórendszer	Indirekt elektrosztatikus rendszer
Használható eredetik	Lapok, könyvek és háromdimenziós tárgyak (maximális méret: A3)
Másolatméretek	
1. és 2. papírkazetta	A4
3. és 4. papírkazetta	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8K és 16K
Többfunkciós tálca	A5R–A3, B6R, A6R, Folio, 8K, 16K, YOUKEI 2 és YOUKEI 4
Kétoldalas másolás	A5R-A3
Üresen hagyott margó	0,5–5,5 mm
Papír	A papírokra vonatkozó műszaki adatokat az Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató) című kiadvány tartalmazza.
Papírforrás kapacitása	
1. és 2. papírkazetta	A kazetták egyenként 1 500 ív 80 g/m ² súlyú normál papír befogadására alkalmasak
3. és 4. papírkazetta	A kazetták egyenként 500 ív 80 g/m ² súlyú vagy 525 ív 75 g/m ² súlyú normál papír befogadására alkalmasak
Többfunkciós tálca	100 ív 80 g/m ² súlyú normál papír
Gyűjtőtálca kapacitása	250 ív (80g/m ²)
Felmelegedési idő	30 másodperc Visszatérés <i>alacsony energiafelvételi</i> módból: 10 másodperc Visszatérés <i>alvó</i> üzemmódból: 30 másodperc (23 °C szobahőmérsékleten, 50%-os relatív páratartalom mellett)
Memória	
Bitkép Képtároló	128 MB 40 GB
Környezeti feltételek	
Hőmérséklet Páratartalom Tengerszint feletti magasság	10–32,5 °C 15–80% Maximum 2 000 m

Tápellátás	120 V váltakozó áram, 60 Hz, 16 A 220 és 240 V közötti váltakozó áram, 50/60 Hz, 9,5 A
Méretek (szélesség × mélység × magasság)	680 × 783 × 1 190 mm
Súly	Körülbelül 188 kg
A másoló helyigénye (szélesség × mélység)	1 480 × 783 mm

Másolási teljesítmény

Tétel	Műszaki adatok	
Másolási sebesség		
Üveglap (1:1)	60 cpm sebességű modell	A3: 31 másolat/perc B4: 37 másolat/perc A4: 60 másolat/perc A4R: 43 másolat/perc B5: 60 másolat/perc B5R: 47 másolat/perc
	80 cpm sebességű modell	A3: 40 másolat/perc B4: 50 másolat/perc A4: 80 másolat/perc A4R: 54 másolat/perc B5: 80 másolat/perc B5R: 58 másolat/perc
Dokumentumfeldolgozó (1:1)	60 cpm sebességű modell 80 cpm sebességű modell	A4: 60 másolat/perc A4: 80 másolat/perc
Első másolat elkészítési ideje	60 cpm sebességű modell 80 cpm sebességű modell	3,6 másodperc vagy kevesebb (1:1, A4, az üveglapról) 2,9 másodperc vagy kevesebb (1:1, A4, az üveglapról)
Felbontás	Beolvasás: 600 × 600 dpi Másolás: 1 800 × 600 dpi-nek megfelelő felbontásban	
Folyamatos másolás	1–9 999 lap	
Méretváltoztatási szintek	Üveglap használatakor: 25–400%, 1%-os lépésenként Dokumentumfeldolgozó használatakor: 25–200%, 1%-os lépésenként Előre beállított méretváltoztatási arányok	

Külön megrendelhető oldalsó adagoló

Tétel	Műszaki adatok
Papírméret	A4 és B5
Támogatott papírok	Súly: 60–160 g/m ² Papírtípusok: normál, újrahasznosított és színes papír
Méretek (szélesség × mélység × magasság)	371 × 589 × 693 mm
Súly	Körülbelül 41 kg vagy kevesebb

Külön megrendelhető dokumentumfiniser

Tétel	Műszaki adatok	
Támogatott papírméretek		
A tálcák (tűzés nélkül)	A3, B4 és Folio: 1 500 lap A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R és A6R: 3 000 lap	
B tálcák	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R és A6R: 200 lap	
Támogatott papírsúlyok	A és B tálcák: 45–200 g/m ² Tűzés használatakor: 60–200 g/m ² Az opcionális lyukasztási funkció használatakor: 45–200 g/m ²	
Tűzhető lapok maximális száma	A3 és B4: 30 lap A4, A4R és B5: 50 lap (maximum 80 g/m ² súlyú papír)	
Méretek (szélesség × mélység × magas ság)	796 × 640 × 1 070 mm	
Súly	Körülbelül 73 kg	

Környezetvédelmi adatok

Tétel	Adatok
Alacsony energiafelvételi módba lépés előtt eltelő idő (alapérték)	15 perc
Alvó üzemmódba lépés előtt eltelő idő (alapérték)	90 perc
Kétoldalas másolás	Szabványos
Használható papírkészlet	A 100%-os újrahasznosított pépből készült papír használata támogatott

Az ajánlott papírtípusokkal kapcsolatban kérje a kereskedő vagy a szervizképviselet segítségét.

Tárgymutató

Α

A használatra vonatkozó óvintézkedések xiv A készülék alapvető funkciói 3-1 A készülék földelése xiii A készülék részei 1-1 A1 gomb 1-4, 6-19 A2 kar 1-4, 6-20 A3 gomb 1-4, 6-19 Adagolótálca 1-3 Alacsony fogyasztású üzemmód viii, 3-16 Alapképernyő 1-6 Alapvető másolási eljárás 3-2 Alvó mód 3-17 Alvó üzemmód viii Automatikus alacsony fogyasztású mód 3-16 Automatikus alvó mód 3-17 Automatikus elforgatás iii Automatikus megvilágítás 3-4 Automatikus méretezés i, 3-5, 3-6 Automatikus papírválasztás ii Automatikus választás mód iii Az üzembe helvezésre vonatkozó óvintézkedések xii

Á

Áramellátás be- és kikapcsolása 3-1

В

Be- és kikapcsolás 3-1 Bekapcsolás 3-1 Kikapcsolás 3-1
Beállítás, képminőség 3-3
Beállítás, megvilágítás 3-4 Automatikus megvilágítás 3-4 Manuális megvilágítás 3-4
Bemelegedés 3-1, 7-1
Betöltés, papír 2-1
Biztonsági információk vii A használatra vonatkozó óvintézkedések **xiv** A készülék földelése **xiii** Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések **xii** Figyelemfelkeltő címkék **xi** Jelölések **ix** Tápkábel **xiii** Biztonsági irányelvek **ix** Biztonsági készlet **4-4**

D

Dokumentumfeldolgozó 1-1 Eredetik betöltése 2-12 Megkötések 2-12 Papírelakadás 6-23 Tisztítás 5-1 Dokumentumfeldolgozó alsó fedele 1-2.6-24 Dokumentumfeldolgozó dőlésszögének beállítókarja 1-3, 2-14 Dokumentumfeldolgozó felső fedőlapja 1-3, 6-23 Dokumentumfiniser 4-2 Műszaki adatok 7-3 Papírelakadás 6-24 Duplex egység 1-4, 6-22 Duplex mód i, 3-9

Ε

EcoPrint mód (gazdaságos nyomtatás) iii Elakadás helyének kijelzése 6-11 Elhárítás, probléma 6-1 Első másolat elkészítési ideje 7-2 Eltolásos mód ii Elülső fedél 1-2 Előkészületek 2-1 Előre beállított méretezési arányok i, 3-5, 3-7 Energiaellátási módok 3-16 Alacsony fogyasztású üzemmód 3-16 Alvó mód 3-17 Automatikus alacsony fogyasztású mód 3-16 Automatikus alvó mód 3-17 Energy Star program viii Eredeti betöltve jelzőfény 1-3 Eredeti kiadótálcája 1-3 Eredeti méretét jelző szegélylapok 1-2 Eredeti papírvezetői 1-3, 2-13 Eredetik betöltése Dokumentumfeldolgozó 2-12 Üveglap 2-14

É

Érintőpanel 1-6

F

Fedőlap mód ii Feladattárolás 3-15 Felbontás 7-2 Felhasználói beállítások képernyő 1-6 Felkészülés másolásra 2-1 Felosztás mód i Festékkazetta 1-4, 5-3 Festékkazetta cseréje 5-3 Festékkazetta kioldókarja 1-4, 5-3 Figyelemfelkeltő címkék xi Fogantyúk 1-1, 1-2 Fotó 3-3 Funkciók képernyő 1-6 Füzetek ii Fólia-alátétlapok iii Főkapcsoló 1-2 Főkapcsoló fedele 1-2

G

Gyűjtőtálca 1-2, 3-3

Н

Heti időzítő v Hibaelhárítás 6-1 Hibaüzenetek értelmezése 6-5 Hibák elhárítása 6-1

Inverz másolás iii Ismételt másolás iii

J

Jegyzet mód ii Jelölések ix Jobb oldali fedél **1-1, 6-17** Jogi és biztonsági információk vii A használatra vonatkozó óvintézkedések xiv A készülék földelése xiii Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések xii Biztonsági irányelvek ix Energy Star program viii Figyelemfelkeltő címkék xi Jelölések ix Tápkábel xiii

Κ

Karbantartás **5-1** Kazetta 1. papírkazetta **1-1** 2. papírkazetta **1-1** 3. papírkazetta **1-1** 4. papírkazetta **1-1** Kerettörlés **ii** Kezelési kód **2-7, 2-8** Kezelőpanel **1-1, 1-5** Kezelőpanel rögzítőkarja **1-1, 3-2** Képátfedés **ii** Képminőség kiválasztása **3-3** Fotó **3-3** Szöv.+fotó **3-3** Szöveg **3-3** Képminőség mód i, 3-3 Fotó 3-3 Szöv.+fotó 3-3 Szöveg 3-3 Képtükrözés iii Készülék adatai 7-1 Kétoldalas i. 3-9 Kétoldalas egység 6-22 Kiadó papírvezetője 2-13 Kiadó vezetője 1-3 Kicsinvítés/nagyítás 3-5 Automatikus méretezés 3-5, 3-6 Előre beállított méretezési arányok 3-5, 3-7 Manuális méretezés 3-5, 3-6 XY méretezés 3-5, 3-8 Kiegészítők 4-1 Biztonsági készlet 4-4 Dokumentumfiniser 4-2 Lapolvasókészlet 4-4 Nyomtatókészlet 4-3 Oldalsó adagoló 4-2 Számláló 4-3 Kiegészítők áttekintése 4-1 Kiielző nvelve v Kimenetkezelés iv Kombinálás mód ii Kombinált nyomtatási tároló iv Körnvezetvédelmi adatok 7-3 Kötegelt szkennelés iii Középre helyezés mód ii

L

Lapolvasókészlet 4-4

Μ

Manuális megvilágítás **3-4** Manuális méretezés **i, 3-5, 3-6** Margó mód **ii** Másolatok készítése **3-2** Másolás Alacsony fogyasztású üzemmód **3-16** Alvó mód **3-17** Automatikus alacsony fogyasztású mód **3-16** Automatikus alvó mód **3-17**

Bekapcsolás 3-1 Feladattárolás 3-15 Képminőség beállítása 3-3 Kétoldalas 3-9 Kicsinyítés/nagyítás 3-5 Kikapcsolás 3-1 Megszakítás mód 3-14 Megvilágítás beállítása 3-4 Rendezés mód 3-13 Szétválogatás 3-11 Másolási eljárás 3-2 Másolási sebesség 7-2 Másolási teljesítmény 7-2 Megosztott adattároló iv Megszakítás mód 3-14 Megvilágítás beállítása i Megvilágítás mód i, 3-4 Munkaszámlázás mód v Műszaki adatok 7-1 Dokumentumfiniser 7-3 Környezetvédelmi adatok 7-3 Másolási teljesítmény 7-2 Másoló 7-1 Oldalsó adagoló 7-3 Műszaki specifikációk 7-1

Ν

Nyelv kiválasztása **2-15** Nyelvbeállítás **v** Nyomtatókészlet **4-3**

0

Oldalszámozás ii Oldalsó adagoló 4-2 Műszaki adatok 7-3 Papír betöltése 2-6 Papírelakadás 6-17

Ö

Összetett munka mód iv Gomb/jelzőfény 1-5

Ρ

Papír 1. és 2. papírkazetta 2-2 3. és 4. papírkazetta 2-3 Betöltés előtti teendők 2-1 Oldalsó adagoló 2-6 Papírméret 2-7, 2-9 Papírtípus 2-8, 2-11 Többfunkciós tálca 2-4 Papír betöltése 2-1 Betöltés előtti teendők 2-1 Papíradagoló 1-4, 6-15 Papírelakadás 6-11 1. papírkazetta 6-13 2. papírkazetta 6-14 3. és 4. papírkazetta 6-15 Dokumentumfeldolgozó 6-23 Dokumentumfiniser 6-24 Duplex egység 6-22 Jobb oldali fedél belseje 6-17 Oldalsó adagoló 6-17 Papírtovábbító egység 6-19 Többfunkciós tálca 6-16 Papírelakadás helyének jelzése 6-11 Papírelakadás megszüntetése 6-11 Papírhossz-beállító fül 1-4, 2-3 Papírhosszvezető 1-4, 2-4 Papírkazetta 1. papírkazetta 2-2, 6-13 2. papírkazetta 2-2, 6-14 3. papírkazetta 2-3, 6-15 4. papírkazetta 2-3, 6-15 Papír betöltése 2-1, 2-2, 2-3 Papírelakadás 6-13, 6-14, 6-15 Papírméret megadása 2-7 Papírtípus megadása 2-8 Papírszélesség-beállító fül 1-4, 2-3 Papírszélesség-vezetők 2-4, 2-5 Papírtovábbító egység 1-4, 6-19 Papírvezetők 1-1, 1-4 Problémamegoldás 6-1

Program képernyő **1-6** Programozott másolás iii Próba mód iii

R

Rendezés mód i, 3-13 Részek nevei Belső részek 1-4 Dokumentumfeldolgozó 1-3 Érintőpanel 1-6 Kezelőpanel 1-5 Másoló 1-1

S

Speciális funkciók i Számláló 4-3 A számláló behelyezése 4-3 Szétválogatás mód 3-11 Szöv.+fotó 3-3 Szöveg 3-3

T

Tápkábel **xiii, 1-2** Tisztítás Dokumentumfeldolgozó és üveg **5-1** Üvegcsík **5-2** Tisztítókendő tárolója **1-3** Többfunkciós tálca **1-1** Papír betöltése **2-4** Papírelakadás **6-16** Papírméret megadása **2-9** Papírtípus megadása **2-9** Papírtípus megadása **2-11** Többfunkciós tálca hosszabbítója **1-1, 2-5** Többoldalas lapok **iii** Többrészes munkák programozása **iv**

Ü

Üvegcsík **5-2** Üveglap **1-2** Eredetik betöltése **2-14** Tisztítás **5-1**

Ű

Űrlaptároló **iv**

X

XY méretezés i, 3-5, 3-8
A legjobb eredmény és a készülék optimális működésének biztosítása érdekében javasoljuk, hogy a termékhez kizárólag a cégünk által kínált eredeti kellékeket használja.



KYOCERA MITA EUROPE B.V.

Hoeksteen 40, 2132 MS Hoofddorp, The Netherlands Phone: +31.(0)20.654.0000 Home page: http://www.kyoceramita-europe.com Email: info@kyoceramita-europe.com

KYOCERA MITA NEDERLAND B.V. Hoeksteen 40 2132 MS Hoofddorp, The Netherlands Phone: +31.(0)20.587.7200

KYOCERA MITA (UK) LTD. 8 Beacontree Plaza Gillette Way, Reading Berks RG2 0BS, UK

Phone: +44.(0)118.931.1500

KYOCERA MITA ITALIA S.P.A. Via Verdi 89 / 91 20063 Cernusco sul Naviglio, (Milano), Italy Phone: +39.02.92179.1

S.A. KYOCERA MITA BELGIUM N.V. Hermesstraat 8A 1930 Zaventem, Belgium Phone: +32 (0)2 720 9270

Phone: +32.(0)2.720.9270

KYOCERA MITA FRANCE S.A. Parc Les Algorithmes, Saint Aubin 91194 GIF-SUR-YVETTE, France

Phone: +33.(0)1.6985.2600

KYOCERA MITA ESPAÑA S.A. Edificio Kyocera, Avda de Manacor N. 2, Urb. Parque Rozas 28290 Las Rozas, Madrid, Spain

Phone: +34.(0)91.631.8392

KYOCERA MITA FINLAND OY Kirvesmiehenkatu 4 00810 Helsinki, Finland

Phone: +358.(0)9.4780.5200

KYOCERA MITA (SCHWEIZ) AG Industriestrasse 28, 8604 Volketswil, Switzerland Phone: +41.(0)1.908.4949

KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GMBH Mollsfeld 12-40670 Meerbusch, Germany

Phone: +49.(0)2159.918.0

KYOCERA MITA GMBH AUSTRIA Eduard-Kittenberger Gasse 95 A-1230 Wien, Austria Phone: +43.(0)1.86338.401

KYOCERA MITA SVENSKA AB Vretenragen 2, 6tr 171 54 Solna, Sweden

Phone: +46.(0)8.546.550.00

KYOCERA MITA NORGE Postboks 150 Oppsal, NO 0619 Oslo Olaf Helsetsvei 6, NO 0694 Oslo, Norway Phone: +47.(0)22.62.73.00 KYOCERA MITA DANMARK A/S Slotsmarken 11, 2 DK-2970 Hørsholm, Denmark Phone: +45.7022.3880 KYOCERA MITA PORTUGAL LDA. Rua do Centro Cultural, no 41 1700-106 Lisbon, Portugal Phone: +351.(0)21.843.6780 KYOCERA MITA SOUTH AFRICA (PTY) LTD. 527 Kyalami Boulevard, Kyalami Business Park Midrand, South Africa Phone: +27.(0)11.540.2600 KYOCERA MITA AMERICA, INC. Headquarters: 225 Sand Road,

225 Sand Road, Fairfield, New Jersey 07004-0008, U.S.A. Phone: (973) 808-8444

KYOCERA MITA AUSTRALIA PTY. LTD. Level 3, 6-10 Talavera Road, North Ryde, N.S.W. 2113 Australia Phone: (02) 9888-9999

KYOCERA MITA NEW ZEALAND LTD. 1-3 Parkhead Place, Albany P.O. Box 302 125 NHPC, Auckland, New Zealand Phone: (09) 415-4517

KYOCERA MITA (THAILAND) CORP., LTD. 9/209 Ratchada-Prachachem Road, Bang Sue, Bangkok 10800, Thailand Phone: (02) 586-0320

KYOCERA MITA SINGAPORE PTE LTD. 121 Genting Lane, 3rd Level, Singapore 349572 Phone: 67418733

KYOCERA MITA HONG KONG LIMITED 11/F., Mita Centre, 552-566, Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong Phone: 24297422

KYOCERA MITA TAIWAN Corporation. 7F-1~2, No.41, Lane 221, Gangchi Rd. Neihu District, Taipei, Taiwan, 114. R.O.C. Phone: (02) 87511560

KYOCERA MITA Corporation 2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku Osaka 540-8585, Japan Phone: (06) 6764-3555 http://www.kyoceramita.com

©2005 KYOCERA MITA Corporation